

Cah. ORSTOM, sér. Sci. hum., IV, 3-4 - 1967

ESSAI DE GÉOGRAPHIE LINGUISTIQUE sur quelques plantes médicinales du Congo-Brazzaville

PAR

A. BOUQUET* et A. JACQUOT**

NOTE LIMINAIRE

A. BOUQUET, *que je remercie de cette aimable attention, insistant pour que nos noms figurent conjointement en tête de cet article, il est de mon devoir de préciser que la part la plus importante du travail a été effectuée par lui-même, ma propre participation ayant été des plus modestes et strictement limitée à son aspect linguistique.*

Je me suis en effet borné à suggérer ce mode d'exploitation des enquêtes faites par A. BOUQUET, à prodiguer quelques conseils concernant la transcription pratique des noms vernaculaires et à revoir les séries de termes désignant chaque plante dont la forme laisse supposer une origine commune, parenté historique par descendance directe d'une racine de la langue-mère ou emprunts.

André JACQUOT

* Pharmacien Colonel des Armées, Directeur de Recherches de l'O.R.S.T.O.M., Chef du Service de Botanique, Centre O.R.S.T.O.M. de Brazzaville - B.P. 181 (République du Congo).

** Maître de Recherches de l'O.R.S.T.O.M., Linguiste, Chef du Service des Sciences Humaines, Centre O.R.S.T.O.M. de Brazzaville - B.P. 181 (République du Congo).

La connaissance des plantes médicinales fait partie du patrimoine héréditaire d'une race et représente l'aboutissement d'une longue tradition ancestrale. Transmise oralement au cours des siècles d'une génération à l'autre, elle n'a pratiquement subi aucune modification notable du fait de la puissance magique ou religieuse qui s'y attache.

Comme d'autre part, les individus ne se livrent plus, depuis très longtemps, de leur propre initiative, à des expérimentations nouvelles ou originales qui pourraient les modifier, elles sont peut-être plus que les contes, les proverbes ou les légendes, un reflet assez fidèle de l'état ancien d'un peuple.

A la suite de ces constatations effectuées au cours de nos enquêtes sur la Pharmacopée congolaise, nous avons pensé qu'il serait intéressant de comparer entre eux les noms vernaculaires des plantes médicinales, ces comparaisons pouvant préciser certaines données historiques sur les différentes ethnies qui habitent le Congo.

Quoique cette Pharmacopée traditionnelle utilise couramment plus de 900 plantes, notre étude ne porte que sur 30 espèces végétales, car une comparaison pour être valable doit porter sur des éléments comparables entre eux.

Il fallait d'abord que la plante ait une aire de répartition suffisamment vaste pour couvrir l'ensemble du territoire de la République, et qu'il ne puisse y avoir de doute sur sa détermination botanique ni au point de vue scientifique ni dans l'esprit des utilisateurs de façon à éliminer toute confusion possible avec des genres voisins.

Il était nécessaire aussi que le nom indiqué soit le patronyme réel de la plante, ce qui rendait obligatoire au moins trois recoupements obtenus auprès d'utilisateurs différents appartenant à la même ethnie, mais ne vivant pas dans le même village.

C'est pour cette raison que nous avons éliminé un grand nombre de rudérales ou de chaméphytes, d'un emploi pourtant très général, mais désigné la plus souvent par une périphrase indiquant leurs aspects, leurs usages, ou leurs ressemblances avec des espèces cultivées.

Nous n'avons pas davantage tenu compte des espèces pourtant bien différenciées par les Africains, mais dont les noms pouvaient prêter à confusion avec genres voisins : la différence d'appellation portant soit sur une précision géographique de l'habitat (de la savane, de la forêt, de l'eau, etc), soit sur la taille (le grand, le petit) ou la couleur, soit sur le sexe (le mâle, la femelle) ou la parenté (l'oncle, le père) attribués à la plante.

Pour chaque plante nous avons établi une carte sur laquelle nous avons porté des signes correspondant aux principales racines sans tenir compte des préfixes ou des suffixes divers. Les termes ayant entre eux une certaine affinité ont été représentés par des signes de même forme géométrique.

Chaque carte est accompagnée de la liste des noms vernaculaires classés par langues et dans chaque langue par dialectes. A la suite nous indiquerons les différentes racines des noms ainsi que les signes correspondant, et, pour terminer, les remarques que nous ont suggérées ces comparaisons.

I — *ALCHORNEA CORDIFOLIA* *Alchornea cordifolia* Müll. Arg.
Müll. Arg.

Euphorbiacées.

Arbuste très commun dans toutes les formations secondaires, les rurs forestiers, et même les berges inondées du Congo et de ses affluents dont il constitue souvent la seule végétation arborée. Espèce panafricaine très généralement employée dans la Pharmacopée.

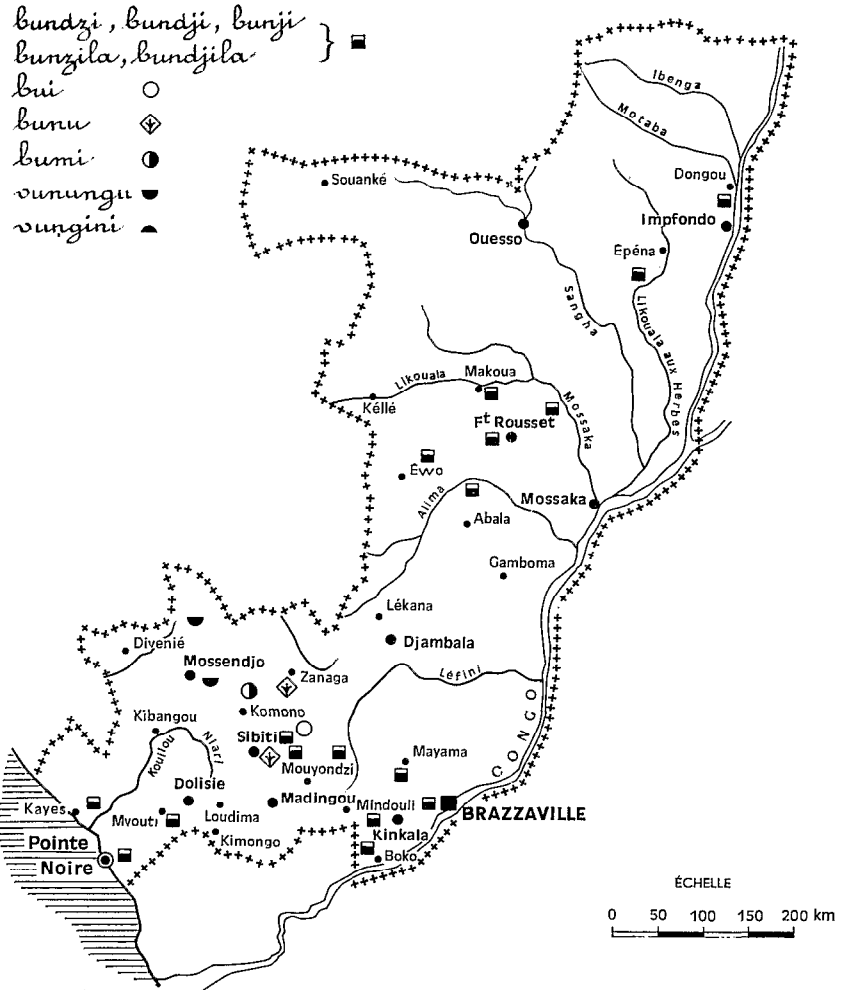
- KONGO : Laadi : *Mbungzila*,
Bumbunzila,
Mubunzila.
Koongo : *Mbungila*,
Mbugila.
Suundi : *Mubunzi*.
Beembé : *Mubunzi*.
Yoombe : *Tchibundzi*,
Kibundji.
Vili : *Tchibundji*.
TEKE : Laali : *Mobonji*,
Mobundji.
Tie : *Mubui*,
Mubui, abui.
Yaka : *Mubuni*,
Mobunyi.
Teke de Zanaga : *Mubunu*,
Mubunyu,
Mubonyonyo.
KOTA : Ndasas : *Mavunungu*;
Lisasa.
Baamba : *Obumi*.
DUMA : Nzebi : *Muvungini*,
Muvunzini, *Muvundini*.
MBOSI : Mbozi : *Ibundji*, *Ebundjili*, *Oboyingi*.
Koyo : *Ibundji*, *Ebundji*.
Akua : *Ibundjili*.

«SANGA» : Bomitaba : *Mabundji*.

A l'exception de Lisasa (*Ndasas*), ces divers vocables sont historiquement apparentés. Les similitudes et divergences formelles permettent de grouper les divers termes de la manière suivante :

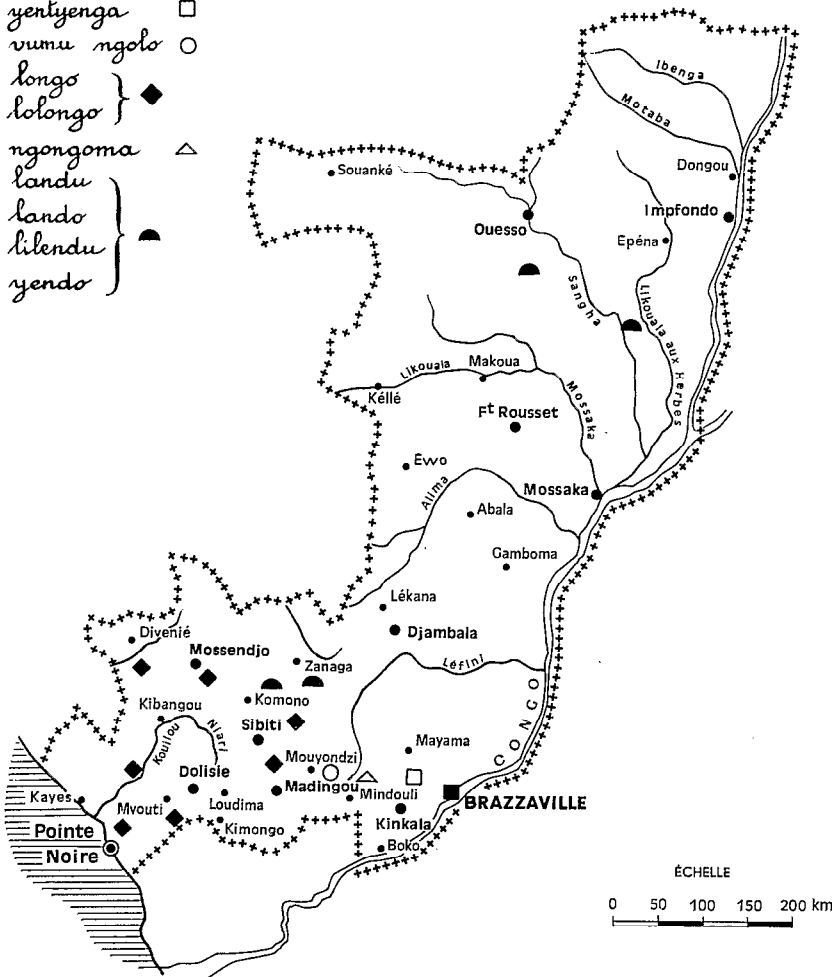
Bunzila, bundjila
Bundzi, bundji, bunji
Bui
Bunu
Bumi
Vunungu
Vungini

elles font apparaître un particularisme assez net des groupes Kota et Duma.



Alchornea floribunda Müll. Arg.

- yentyenga* □
vumu ngolo ○
longo } ◆
lolongo }
ngongoma △
landu } ◐
lando }
lilendu }
yendo }

2. *ALCHORNEA FLORIBUNDA*
Müll. Arg.

Euphorbiacées

Arbuste de 2 à 3 m très commun dans les forêts ombrophile du nord et de l'ouest du Congo où il affectionne les bas-fonds humides, le bord des cours d'eau : n'existe pas dans la région brazzavilloise.

KONGO : Suundi : *Mutyentyenga*.
Beembe : *Muvumungolo*.

Yoombe : *Mulolongo*,
Longolongo,
Milolongo.

TEKE : Laali : *Mololongo*.
Yaka : *Mololongo*.
Tic : *Mungongoma*.

KOTA : Ndasa : *Ililendu*.
Baamba : *Landu*.
Kota : *Mudindzali*.

PUNU : Punu : *Mulolongo*.

DUMA : Tsaangi : *Mulolongo*.

«SANGA» : Bongili : *Malando*,
Eyendo.

Il est curieux de noter les deux racines :

Lolongo, *longo* généralement employée dans tout le sud du Congo par différents groupes linguistiques et

Landu, *lando*, *lilendu*, *yendo*, utilisée par le groupe Kota et dans la Sanga correspondent aux régions où la plante est la plus commune.

Tyentyenga, *Vumu ngolo* (nom composé), *Ngongoma*, ont été recueillis dans le Pool et le Niari-Bouenza où l'espèce n'existe plus que dans quelques galeries forestières et du fait de sa rareté, y est peu employée : il s'agit vraisemblablement de noms empruntés à une date récente ou plus ou moins forgés pour les besoins de la cause.

Dindzali doit être considéré comme douteux car il n'a été donné que par un seul informateur.

3. *ALSTONIA CONGENSIS* *Alstonia congensis* Engl.

Engl.

Apocynacées.

Arbre très commun dans les terrains humides, marécageux et les zones inondées de la cuvette congolaise. Bois tendre souvent employé pour la fabrication de menus objets usuels, masques, etc.

KONGO : Yoombe : *Limingi*.
Vili : *Nsongoti*.

TEKE : Laali : *Mutsongo*.
Yaka : *Mutsongo*.

KOTA : Ndasas : *Mukuka*.
Baamba : *Okuka*.

DUMA : Tsaangi : *Mutsongo*.
Nzebi : *Mukuku*.

PUNU : Punu : *Mutsongo*.
Lumbu : *Lwangu*.

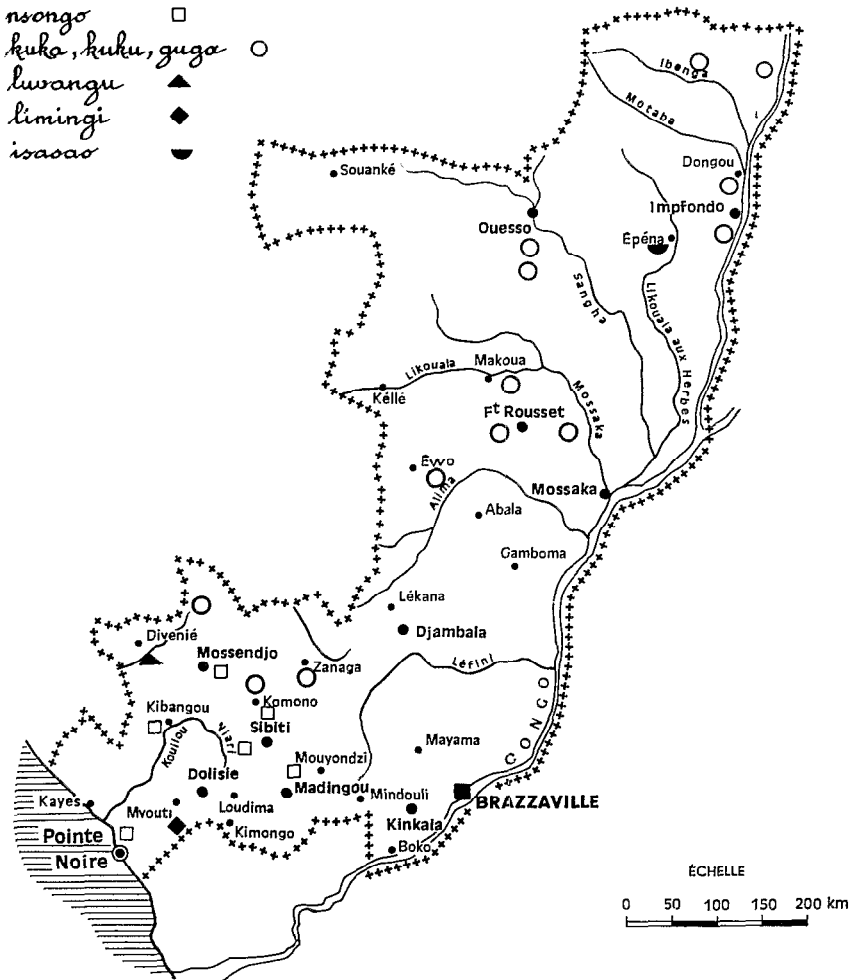
MBOSI : Mbozi : *Koyo*,
Akua : *Okuka*.

«SANGA» : Bongili : *Bokuka*,
Mokuko.

Bondjo : *Okuka*.
Bomitaba : *Isasao*.

BABINGA (Ouesso) : *Guga*.

nsongo □
kuka, kuku, guga ○
lwangu ▲
limingi ◆
isasao ◐



Les lexèmes forment deux séries principales de termes apparentés :

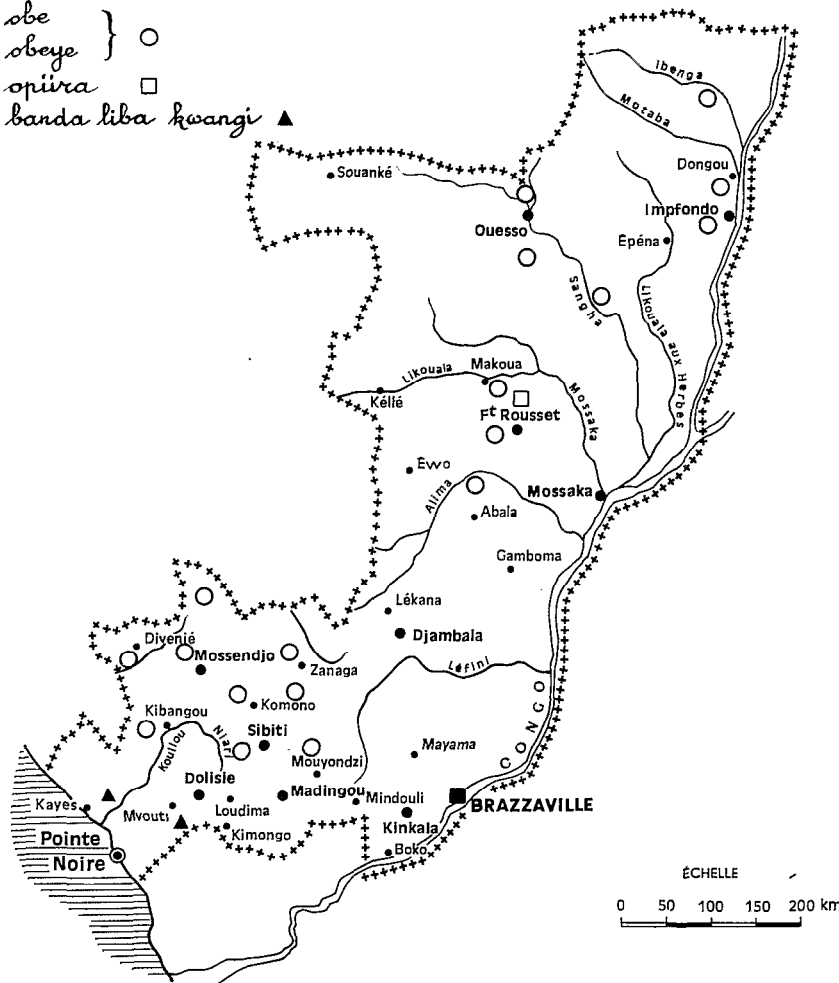
Nsongo.
Kuka, kuku, guga

Les autres noms donnés à cet arbre sont isolés et de ce fait peu significatifs :

Lwangu
Limingi
Isasao

Anonidium mannii Engl. et Diels.

obe } ○
 obeye }
 opiira } □
 banda liba kwangi } ▲



4. *ANONIDIUM MANNII*
 Engl. & Diels

Anonacées.

Arbre de la zone forestière ombrophile primaire ou secondaire. Gros fruit atteignant près de 50 cm de long, comestible.

- KONGO : Yoombe : *Banda liba kwangi, kindji.*
 Vili : *Libangi lua bakwangi.*
- TEKE : Laali : *Mobeye, Moobe*
 Yaka : *Mubé.*
- KOTA : Ndasa : *Obeye.*
 Baamba : *Obei.*
- DUMA : Tsaangi : *Mubé.*
 Nzebi : *Mubé.*
- PUNU : Punu : *Mubé.*
- MBOSI : Mboosi : *Ubeye.*
 Koyo : *Obeye, Opiira.*
- «SANGA»: Bongili : *Obeye, mobeye.*
 BABINGA (Ouesso) : *Ngwé.*

Sauf pour les Kongo où la plante porte un nom composé *banda liba kwangi*, toutes les autres appellations se rattachent à obe, obeye

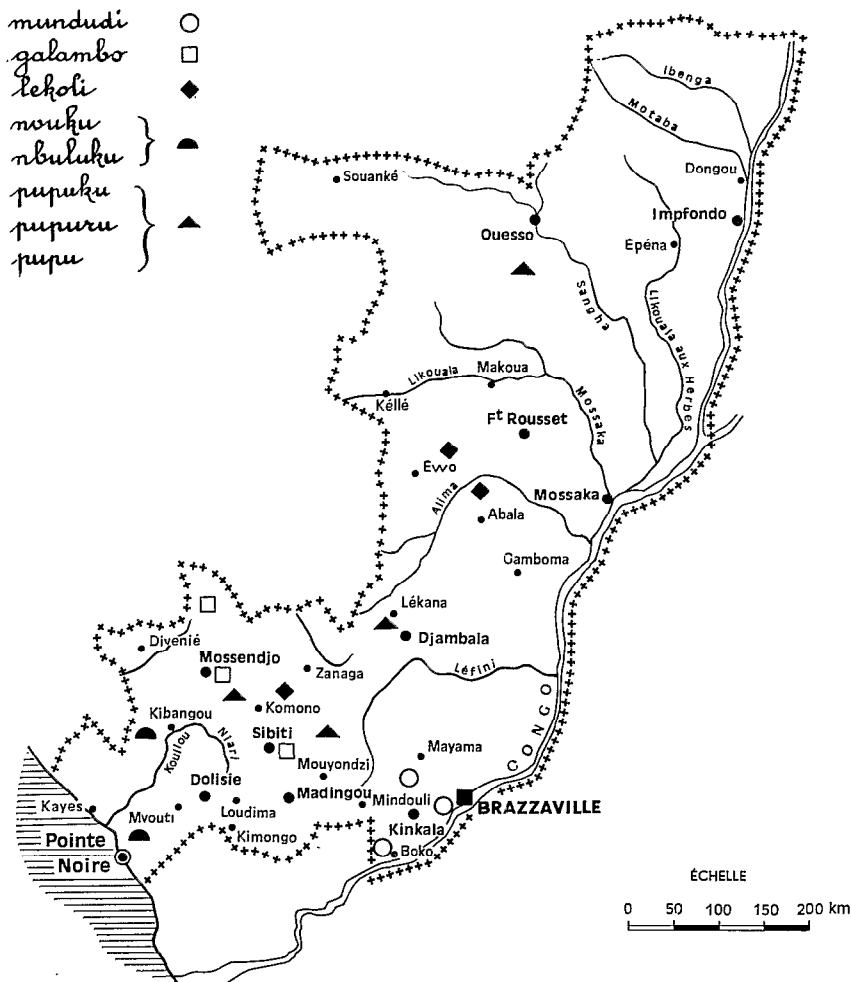
D'après les renseignements obtenus dans la région de Fort-Rousset le vrai nom koyo de l'arbre serait opiira, tombé en désuétude et que seuls les vieux connaissent et emploient encore.

5. ANTHOCLEISTA SP.

Anthocleista sp

Loganiacées.

Il existe au Congo trois et peut-être quatre espèces très voisines les unes des autres, en général confondues par les informateurs qui les utilisent indifféremment : *A. vogelii* Planch., *A. liebrechtsiana* de Wild. et Th. Dur., et *A. schweinfurthii* Gilg toutes très communes dans les formations forestières secondarisées et les recrûs.

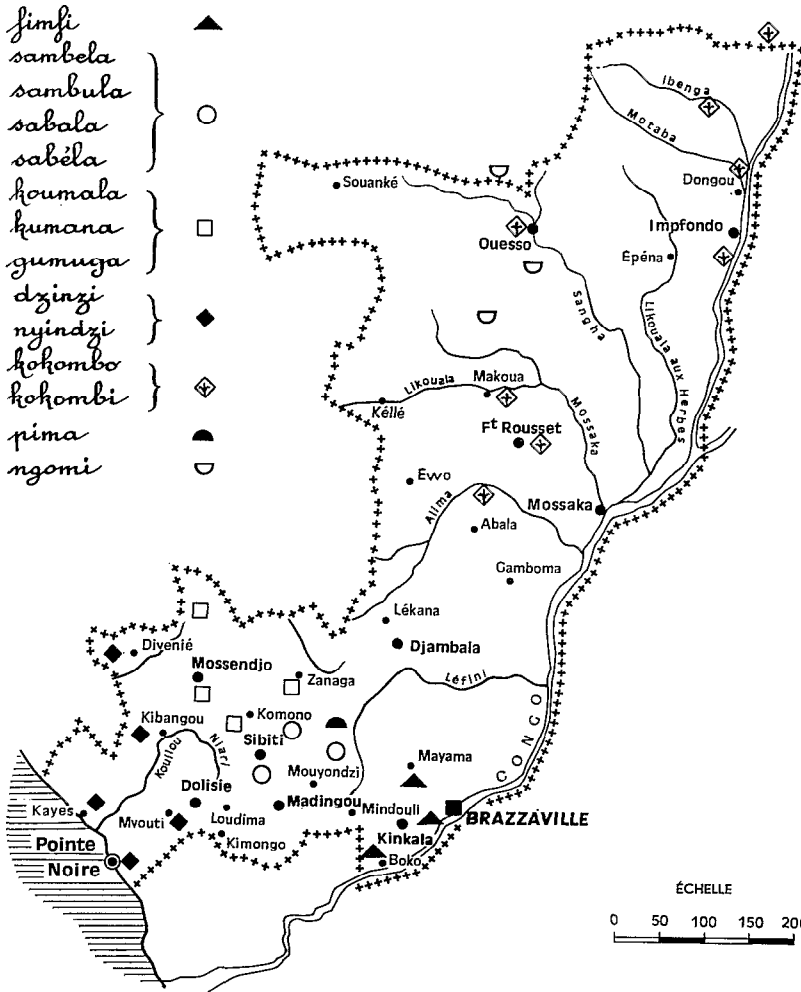
KONGO : Laadi : *Mundudidudi*.Suundi : *Mundudidudi*.Vili : *Nvuku*.TEKE : Laali : *Lesala linko-nongo*.Yaka : *Galambo*.Tié : *Mopupoa*.Kukuya : *Mumpo*.KOTA : Ndasa : *Mupupuku*.Baamba : *Lekoli*.PUNU : Lumbu : *Nvukulu*.Punu : *Muvugu*.DUMA : Nzebi : *Gulambu*.Tsaangi : *Ngubangu, Gwabambu*.MBOSI : Mbozi : *Lekoli*.«SANGA»: Bongili : *Opupuru*.

Dans ces diverses appellations on peut regrouper les lexèmes suivants :

<i>galambo, gulambu, ngubangu</i>	en duma et yaka.
<i>lekoli</i>	Mbozi et Kota.
<i>pupuku, pupuru, pupu, mpu</i>	téké, kota et sanga.
<i>nvuku, nbuluku</i>	vili et punu.
<i>mundudi</i>	laadi.

faisant une fois de plus apparaître le particularisme des Kongo, les liaisons Kota-Mbozi et Sanga ainsi qu'une proche parenté entre les Yaka et les Duma.

Barteria fistulosa Masters



6. *BARTERIA FISTULOSA*
Masters

Passifloracées.

Arbre très commun dans toutes les formations secondaires et les recrus forestiers ; très connu pour ses emplois médico-magiques vraisemblablement provoqués par les fourmis, qui vivent à l'intérieur des jeunes rameaux creux et dont la morsure est extrêmement douloureuse.

- | | | |
|-------------|---------|--|
| KONGO : | Laadi | : <i>Munfinfi.</i> |
| | Beembe | : <i>Musambéla,</i>
<i>Mutimisambula.</i> |
| | Yoombe | : <i>Ndzindzi.</i> |
| | Vili | : <i>Indzindzi.</i> |
| TEKE : | Laali | : <i>Musabala,</i>
<i>Mukuma kuma.</i> |
| | Yaka | : <i>Musabéla.</i> |
| | Tie | : <i>Mupima, Mupimi.</i> |
| KOTA : | Ndasa | : <i>Mukumala.</i> |
| | Kota | : <i>Mugumuga.</i> |
| | Bokiba | : <i>Ngomi.</i> |
| DUMA : | Tsaangi | : <i>Mugumanga.</i> |
| | Nzebi | : <i>Mulumana.</i> |
| PUNU : | Punu | : <i>Munyindzi.</i> |
| MBOSI : | Mbosi | : <i>Okokombo.</i> |
| | Koyo | : <i>Okokombo.</i> |
| | Akua | : <i>Okokombo.</i> |
| « SANGA » : | Bongili | : <i>Bukokombo.</i> |
| | Bondjo | : <i>Bukokombi.</i> |
| | SANGA | : <i>Ngomi.</i> |

Ces noms se rangent en sept séries assez bien groupées géographiquement :

- fimfi
- sambéla, sambula, sabala, sabéla
- kumala, kumana, gumuga, gumanga
- dzindzi, nyindzi
- kokombo, kokombi
- pima, pimi
- ngomi, ngomé

ce qui semblerait indiquer que cette plante a été remarquée simultanément par les différentes ethnies congolaises : il n'est pas banal en effet de couper les branches d'un arbre et d'en voir sortir des fourmis particulièrement agressives.

7. *BUCHHOLZIA**MACROPHYLLA* Pax*Buchholzia macrophylla* Pax

Capparidacées.

Arbre commun en forêt secondaire et souvent planté dans les villages. L'amande du fruit contient une essence assez irritante.

KONGO : Laadi : *Songo kama*.
Yoombé : *Nbandé*.

TEKE : Laali : *Lembama*.
Tié : *Mubaana*.
Kukuya : *Ombanda*.

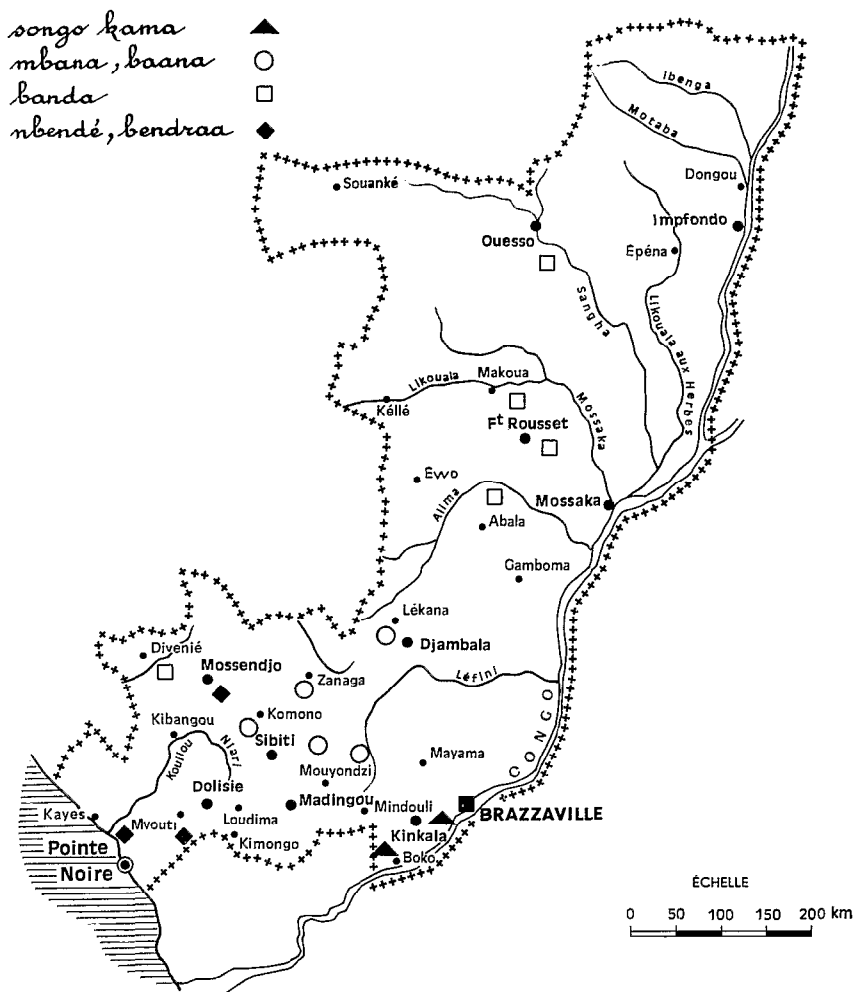
KOTA : Ndasas : *Limbi*.
Baamba : *Lembana, Ombama*.

PUNU : Lumbu : *Banda*.
Punu : *Mumbanda*.

DUMA : Tsaangi : *Mubéendra*.

MBOSI : Mbosi : *Obanda*.
Koyo : *Ebanda*.
Akua : *Lebanda*.

«SANGA»: Sanga : *Banda*.



Sauf en Laadi (*Songo kama*), les noms vernaculaires de cet arbre sont très voisins les uns des autres et sembleraient dériver d'une racine commune. Nous pouvons distinguer plusieurs variantes :

Mbana, mbama, Baana

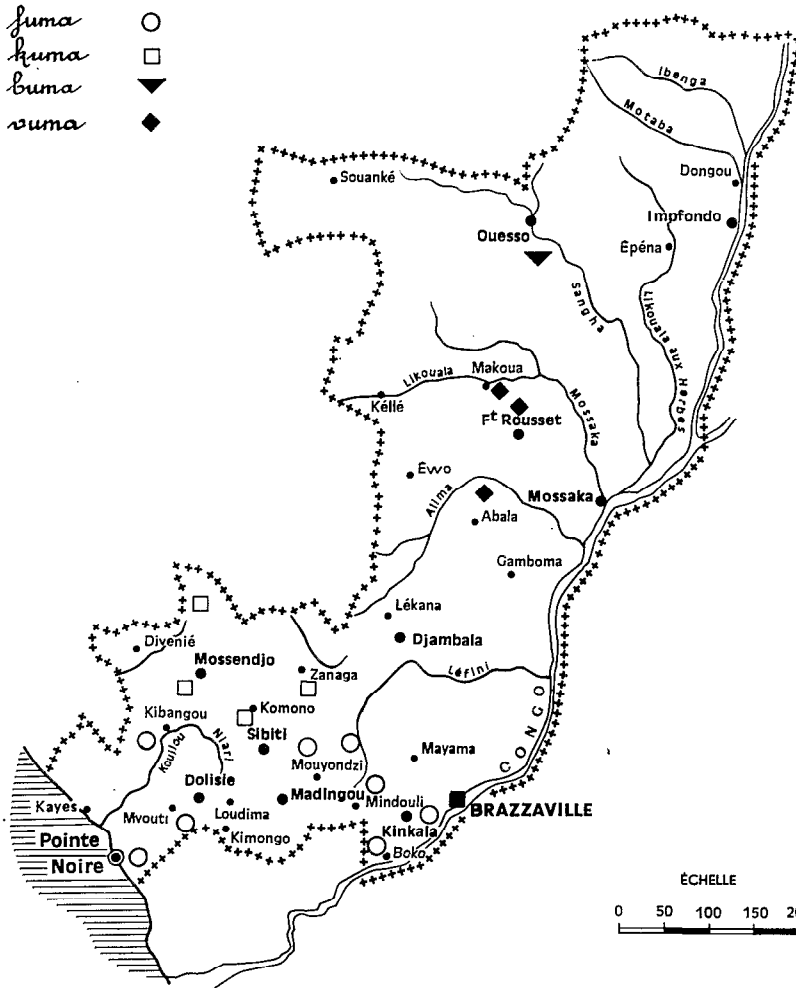
Banda

Nbende, Bendraa

le Limbi des Ndasas paraît assez aberrant et semble sujet à caution.

Ceiba pentandra Gaertn.

fuma ○
 kuma □
 buma ▼
 vuma ◆



8. *CEIBA PENTANDRA* Gaertn.

Bombacacées.

- KONGO : Laadi : *Nfuma, Mufuma*
 Beembe : *Mufuma.*
 Yoombe : *Omfuma.*
 Vili : *Nfuma.*
- KOTA : Ndasa : *Mukuma.*
 Baamba : *Okuma.*
- DUMA : Nzebi : *Mukumu.*
- PUNU : Punu : *Mufuma.*
- MBOSI : Mbosi : *Vuma.*
 Koyo : *Vuma.*
- SANGA : Sanga : *Buma.*

Toutes les désignations du Fromager sont très voisines les unes des autres et doivent dériver d'une même racine, mais les différentes consonnes initiales nous permettent de distinguer :

- Fuma
 Kuma
 Buma
 Vuma

9. *CHLOROPHORA EXCELSA* *Chlorophora excelsa* Benth. et Hook.

Benth. et Hook.

Moracées.

L'Iroko est bien connu de tous les Africains comme bois d'œuvre. Essence à croissance rapide de pleine lumière, il est très répandu au Congo et exploité industriellement.

KONGO	Laadi	: <i>Nkamba</i> .
	Yoombe	: <i>Nkambala</i> .
	Vili	: <i>Nkambala</i> .
KOTA	Ndasa	: <i>Nbandji</i> .
	Bokika	: <i>Mbangi</i> .
DUMA	Nzebi	: <i>Nbengi</i> .
PUNU	Lumbu	: <i>Kambala</i> .
	Punu	: <i>Kambala</i> .
MBOSI	Mbosi	: <i>Oko</i> .
	Koyo	: <i>Okoko</i> .
	Akua	: <i>Molondo</i> .
SANGA	Bondjo	: <i>Molondo</i> .

<i>hamba</i>	}	○
<i>hambala</i>		
<i>nbandji</i>	}	▲
<i>nbandji</i>		
<i>oko</i>	}	□
<i>okoko</i>		
<i>molondo</i>		◆

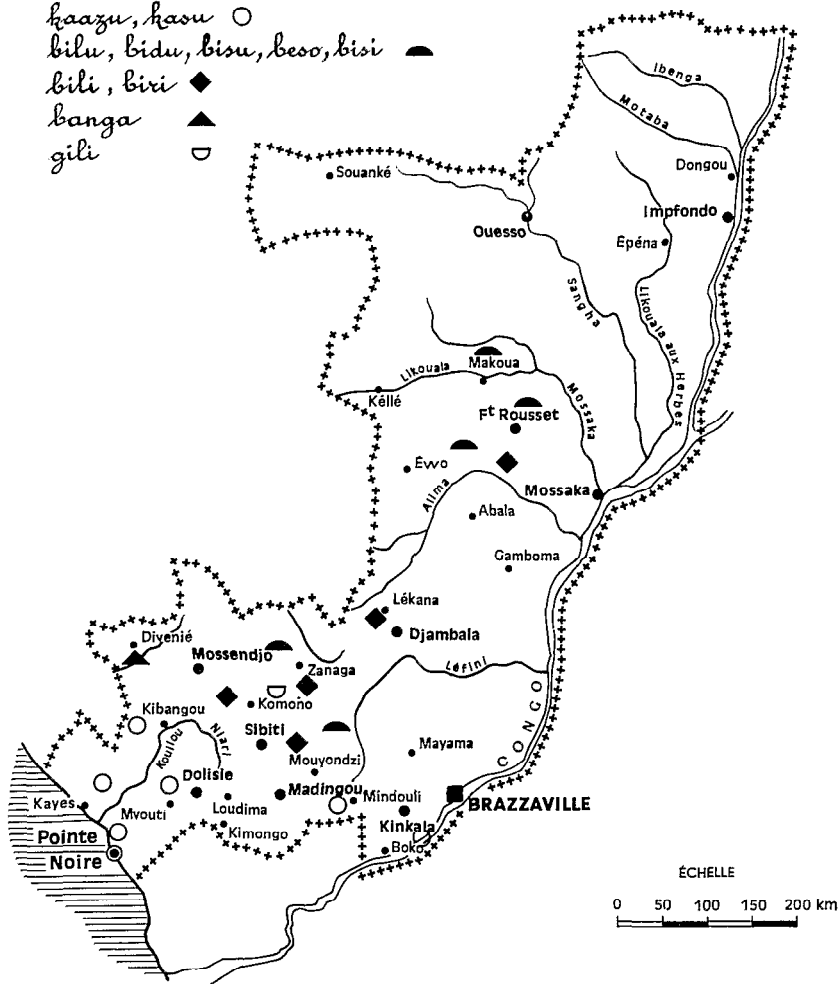


Selon les régions les noms de l'Iroko sont très nettement différenciés : ils appartiennent aux quatre groupes suivants :

- Kambala
- Nbandji qui se retrouve aussi au Gabon (WALKER et SILLANS)
- Oko, Okoko
- Molondo qui est aussi signalé en R.C.A. (TISSERANT).

Cola nitida (Vent.) Schott et Endl.

kaazu, kasu ○
 bilu, bidu, bisu, beso, bisi ◐
 bili, biri ◆
 banga ▲
 gili ◑



Groupes de lexèmes

Kaazu, kasu
 Bilu, bidu, bisu, bisi, beso.
 Bili, biri
 Banga
 Gili.

10. *COLANITIDA* (Vent.)
 Schott et Endl.

Sterculiacées.

- | | | |
|---------|--------|---------------------------|
| KONGO : | Laadi | : Nkazu. |
| | Yoombe | : Nkasu. |
| | Vili | : Nkasu. |
| TEKE : | Laali | : Mubiri, Mugili. |
| | Yaka | : Bili. |
| | Tié | : Mubilu. |
| | Kunya | : Mobili. |
| KOTA : | Ndasa | : Mubidu. |
| | Beembe | : Obili. |
| PUNU : | Punu | : Mubanga. |
| | Lumbu | : Mukaasu. |
| MBOSI : | Mbosi | : Obesi, Obisi,
Obisu. |
| | Kuyu | : Obesu. |
| | Makwa | : Obeso. |

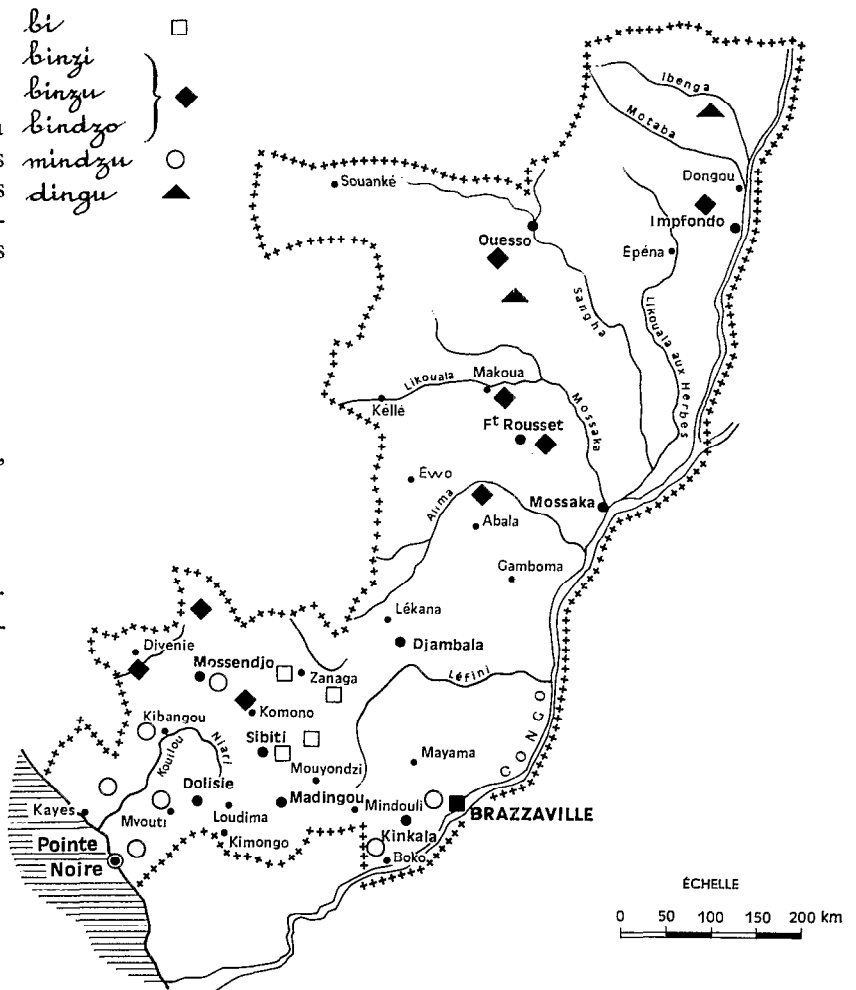
11. *COMBRETODENDRON AFRICANUM* (Welw. ex Benth. et Hook. f.) Exell

Lecythidacées.

Arbre commun dans toute la zone forestière y compris dans les formations dégradées et les vieilles plantations abandonnées. Très utilisé pour ses propriétés médicinales dans tout le Congo.

KONGO	: Laadi	: Mumindzu.
	: Vili	: Mindzu.
	: Yoombe	: Mindzu.
	: Beembe	: Muminza.
TEKE	: Laali	: <i>Mobi, Mobiyi, Mobinyé.</i>
	: Yaka	: <i>Mubindi.</i>
KOTA	: Ndasa	: <i>Mumbizu.</i>
	: Baamba	: <i>Umbi, Mumbi.</i>
DUMA	: Tsangi	: <i>Minzu, Mubindzu.</i>
	: Nzebi	: <i>Bindza.</i>
PUNU	: Punu	: <i>Bindzu.</i>
	: Lumbu	: <i>Mindzu.</i>
MBOSI	: Mbosi	: <i>Ombinzi.</i>
	: Koyo	: <i>Obindzo.</i>
	: Akwa	: <i>Obindzu.</i>
«SANGA»	: Bongili	: <i>Mobindzu, Modingu.</i>
	: Bondjo	: <i>Mobindzu.</i>
	: «Enyéélé»	: <i>Modingu.</i>
	: Babinga	: <i>Boso, Mudjamba.</i>

Combretodendron africanum (Welw. ex Benth. et Hook. f.) Exell



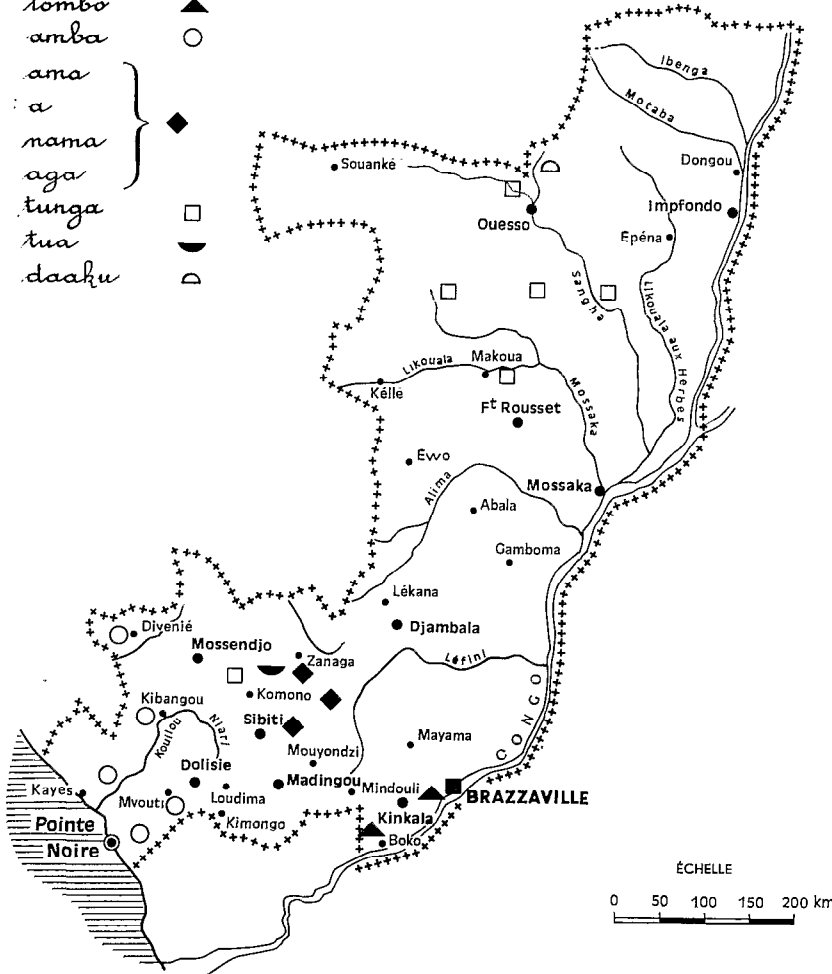
Tous les noms de cet arbre à une exception près sont très voisins et dérivent d'une racine commune :

Bi, byi, binye, mbi, bindi
 Binzi, binzu, bizu, bindzu, bindzo
 Mindzu, minzu, minza

Dingu employé par les Bongili et les habitants d'Enyéélé est assez différent et pourrait être apparenté à des dialectes oubanguiens.

Enantia chlorantha Oliv.

- lombo ▲
- amba ○
- ama } ◆
- a } ◆
- nama } ◆
- aga } ◆
- tunga □
- tua ◐
- daaku ◑



12. ENANTIA CHLORANTHA Oliv.

Anonacées.

Petit arbre très commun des forêts ombrophiles à bois jaune et à écorce noire. Il porte souvent le même nom que *Polyalthia suaveolens* Engl. et Diels qui est considéré comme la variété «petite» ou «noire» Les écorces de ces deux arbres sont souvent employées l'une pour l'autre selon les facilités de récolte et la prédominance régionale d'une espèce

KONGO : Laadi : *Mulombo.*
 Yoombe : *Moamba.*
 Vili : *Moamba.*

TEKE : Laali : *Muama, Monama, Moaga.*
 Tie : *Mua-lensama, Mua nsamu, Mua ntsiama.*

KOTA : Ndasa : *Mutunga.*
 Baamba : *Otua.*
 Bokiba : *Tunga.*

PUNU : Punu : *Moamba.*
 Lumbu. : *Moamba.*

MBOSI : Akwa : *Otunga.*

«SANGA» : Bongili : *Mutunga.*
 Sanga : *Daaku.*
 Babinga : *Botunga.*

Deux séries de termes apparentés, avec des subdivisions, se remarquent immédiatement :

La première est employée dans le sud du Congo sous plusieurs formes et souvent dans un composé par les Téké en particulier.

Il s'agit de : Amba.

a, ama, nama, aga.

La deuxième, constituée par : tunga.

Tua.

est en usage dans le nord du pays et chez les Kota faisant une fois de plus ressortir les liens qui existent entre ces groupes ethniques.

les noms suivants sont d'en emploi localisé :

Lombo dans la région brazzavilloise (cf. le lexème - lomb - « noir » en Laadi)

Daaku dans la région de Ouessou proche du Cameroun.

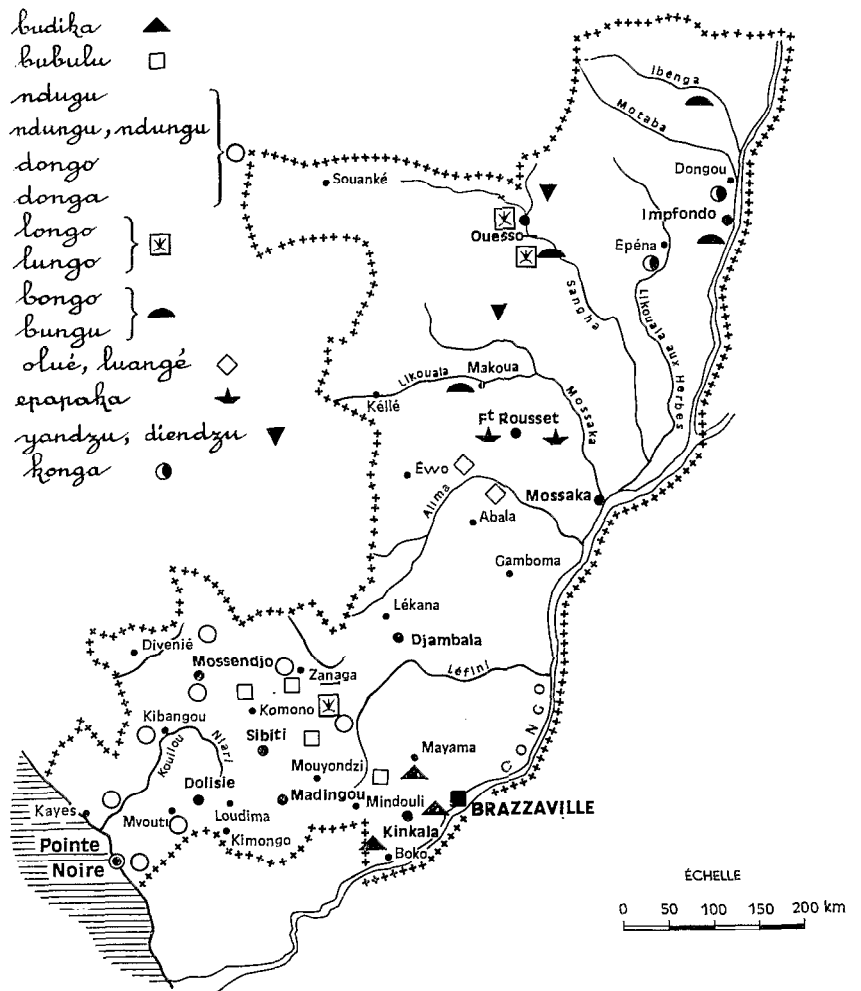
13. *FAGARA MACROPHYLLA*
Engl.

Fagara macrophylla Engl.

Rutacées.

Très abondant dans tout les recrûs forestiers, cet arbre n'atteint une taille importante que dans les forêts ombrophiles primaires. Bois tendre exploité comme bois de caisse, utilisé par les Africains pour la fabrication locale de menus objets.

- KONGO : Laali : *Mubudika, Nkuko kuma, Budika.*
 Béembé : *Bubulu, Molungo.*
 Yoombe : *Ndugu.*
 Vili : *Ndungu.*
 TÉKÉ : Laali : *Mububulu, Bubulu.*
 Tié : *Mudongo, Mundonga.*
 Yaka : *Bubulu.*
 KOTA : Ndasas : *Bubulu.*
 Baamba : *Bubulu, Dungu.*
 Bokiba : *Dienzu.*
 DUMA : Tsangi : *Ndungu.*
 Nzébi : *Ndungu.*
 PUNU : Lumbu : *Ndungu.*
 MBOSI : Mbosi : *Olué, luangé, Olu longé, Obo luangé.*
 Koyo : *Epapaka.*
 Akwa : *Bongo.*
 «SANGA»: Bongili : *Bongo, Mubongo, Bubongo.*
 Bondjo : *Konga.*
 Sanga : *Yandzu.*
 Babinga : *Bolongo.*
 R.C.A.: Isongo : *Bungu.*



Il est parfois assez difficile de rattacher les noms de cet arbre à des racines communes, car il semble souvent avoir une appellation propre à chaque ethnité. Peuvent être regroupées les appellations suivantes :

- Ndugu, ndungu, dongo, donga
 Bongo, bungu
 Bolongo, lungu

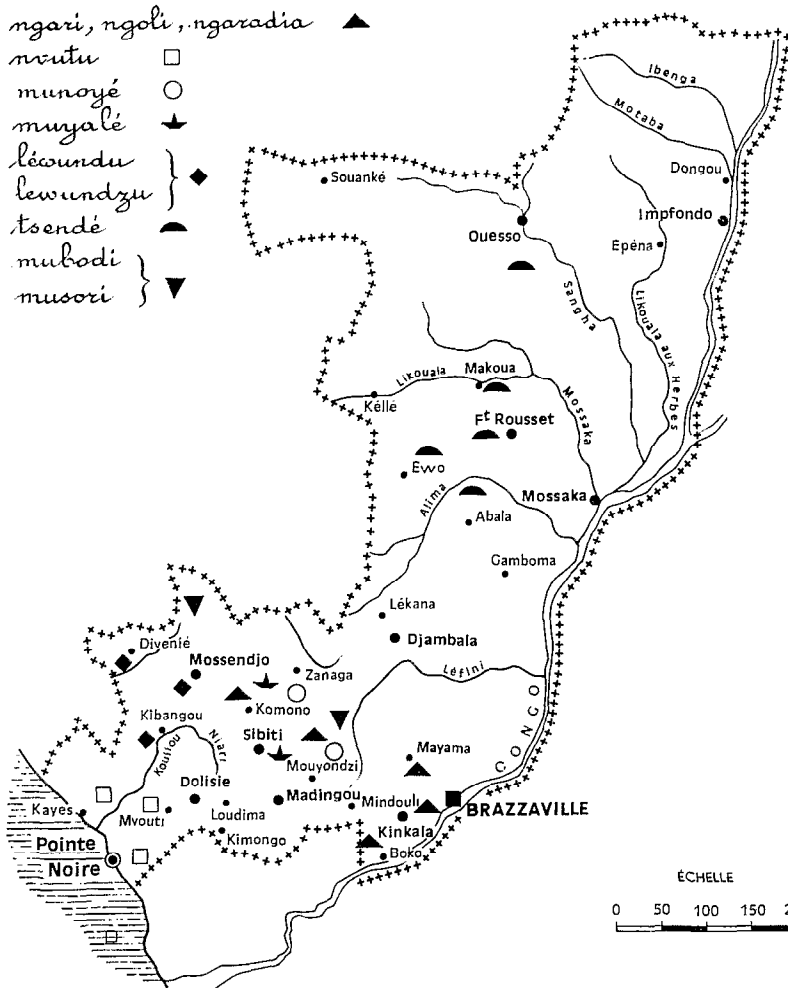
des formes sont moins fréquentes :

- Bubulu, bulu
 Budika

Epapaka, Yandzu, dienzu et konga sont d'emploi local (Koyo, Sangha, Bobika). Olué loangé, olu longé, olu luangé sont peut-être à rapprocher du fang olongo.

Garcinia kola Heckel.

14. *GARCINIA KOLA* Heckel.



Guttifères.

Assez fréquent dans les formations secondaires, l'arbre et la graine portent des noms différents (nous n'avons noté que ceux de l'arbre).

La graine est souvent vendue sur les marchés pour ses propriétés médico-magiques. L'arbre est d'une utilisation plus typiquement médicale.

- | | | |
|-----------|---------|------------------------------|
| KONGO : | Laadi | : <i>Nti Ngaradia.</i> |
| | Yoombé | : <i>Nvutu.</i> |
| | Vili | : <i>Nvutu.</i> |
| TÉKÉ : | Laali | : <i>Nunoyé, Mungari.</i> |
| | Yaka | : <i>Muyalé.</i> |
| | Tié | : <i>Musori.</i> |
| KOTA : | Ndasa | : <i>Ongoli.</i> |
| | Baamba | : <i>Muyalé.</i> |
| DUMA : | Tsangi | : <i>Liwundu.</i> |
| | Nzebi | : <i>Mubodi.</i> |
| PUNU : | Punu | : <i>Lewundzu.</i> |
| MBOSI : | Mbosi | : <i>Ostende, Otshiende.</i> |
| | Koyo | : <i>Letsindo.</i> |
| | Akwa | : <i>Otshindo.</i> |
| «SANGA» : | Bongili | : <i>Eshiendo.</i> |

Ces différents noms peuvent être regroupés de la façon suivante d'après leur parenté formelle :

- Ngari, ngoli, ngaradia.
- Muyalé.
- Munoyé.
- Lewundu, lewundzu.
- Nvutu.
- Tsendé, tsiendé, tsindi, tshindo, tshiendo.

Musori et Mubodi sont peut-être voisins : il est possible qu'il s'agisse d'une erreur de transcription.

15. HARUNGANA

MADAGASCARIENSIS Lam

Harungana madagascariensis Lam.

Hypericacées.

Présent dans toutes les formations secondaires et les recrûs forestiers, il est plus rare dans la cuvette congolaise où il a l'air de fuir les zones humides.

KONGO : Laadi : *Ntumu*, *Mutumumu*.

Béembé : *Musasa*, *Nsasa*.

Yoombé : *Nsasa*.

Vili : *Onsasa*.

TÉKÉ : Laali : *Musasa*, *Musase*.

Tié : *Musia*.

Yaka : *Musasa*.

KOTA : Ndasas : *Mutuï*.

Baamba : *Utui*, *Utoye*.

Bokiba : *Mubiberi*, *Ntoyo*.

Kota : *Untoye*, *Mutuye*.

DUMA : Tsangi : *Musasa*.

Nzebi : *Musasa*.

MBOSSI : Mbossi : *Ombembiri*, *Ekongo*.

Koyo : *Ekongo*.

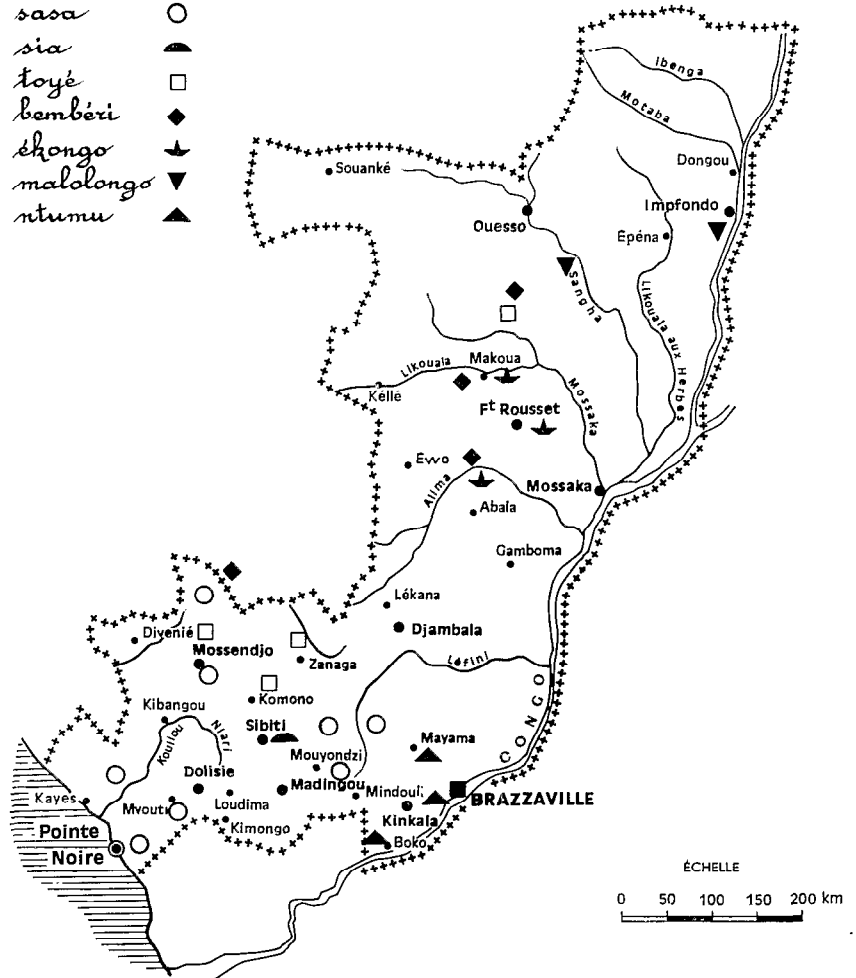
Akwa : *Obembéri*, *Ekongo*.

«SANGA»: Bongili : *Malolongo*.

Bondjo : *Mutotondo*.

R.C.A. : Isongo : *Ngabo*.

<i>sasa</i>	○
<i>sia</i>	◐
<i>toyé</i>	□
<i>bambéri</i>	◆
<i>ékongo</i>	◑
<i>malolongo</i>	▼
<i>ntumu</i>	▲



Les séries regroupant ces noms sont :

Sasa, sasé et aussi vraisemblablement sia pourtant sensiblement différent

Tuï, toyé, toyo, tuyé

Bembéri

les appellations ntumu et ékongo sont particulières au Laadi et au groupe mbosi, tandis que malomongo et mutitongo sont en usage dans la seule Sangha et de ce fait peut-être influencés par des dialectes oubangiens.

Hymenocardia ulminoides Oliv.

- nsanga, sangé ○
- tsangenia, tsiangana ◐
- tsani, tsanyi, tsanyéhi ◆
- mbaka ▼
- mutsa kitsa □
- édiéa ▲
- bugandzi ↗
- bingala △



16. *HYMENOCARDIA*
ULMINOIDES Oliv.

Euphorbiacées.

Très généralement répandu dans tout le Congo, surtout dans les formations arborées à caractère secondaire, il est très employé par les féticheurs pour traiter les affections bronchiques.

- | | | |
|-------|----------|----------------------------|
| KONGO | : Laadi | : Sanga. |
| | Beembé | : Musiangani. |
| | Vili | : Mbaka. |
| TÉKÉ | : Laali | : Musangari. |
| | Yaka | : Musange. |
| | Tié | : Tsaina. |
| | Kuya | : Mosangwe |
| KOTA | : Ndasa | : Mutsa kitsa. |
| | Baamba | : Onsanyi,
Musangayi. |
| | Kota | : Tsiangana,
Sayingu. |
| DUMA | : Tsangi | : Musangari,
Musanyi. |
| | Nzebi | : Musangari. |
| MBOSI | : Mbosi | : Tsanyi, Tsani. |
| | Koyo | : Tsangénia. |
| | Akwa | : Tsangénia,
Otsaniéki. |
| | «SANGA» | : Bongili : Ediéa. |
| | | Bondjo : Bugandzi. |
| | | Enyele : Bingala. |

Presque tous les noms sont dérivés d'une racine commune plus ou moins modifiée selon les régions dans les formes suivantes :

Nsanga, sange, sangaye, sangari, sangni.

Tsangénia, tsiangana, siangani.

Tsani, tsanyi, ostanyéki, tsaina.

les appellations de la Sangha sont particulières (édiéa, bugandzi, bingala), ainsi que les noms recueillis en vili (mbaka) et en ndasa (mutsa kista) où apparaît un nom composé.

17. *MAESOPSIS EMINII* Engl. *Maesopsis eminii* Engl.

Rhamnacées.

Petit arbre des formations secondaires très commun ; ses propriétés purgatives, sont connues de presque tous les Africains.

KONGO : Laadi : *Ngoye, Muganswa.*

Yoombe : *Ngonvi ngonvi.*

TÉKÉ : Laali : *Mualanka.*

Yaka : *Muganga.*

Kuya : *Momuala.*

KOTA : Ndasas : *Ngangwe*

Baamba : *Onganga, Nganga.*

Kota : *Gangwa.*

DUMA : Nzebi : *Nganga.*

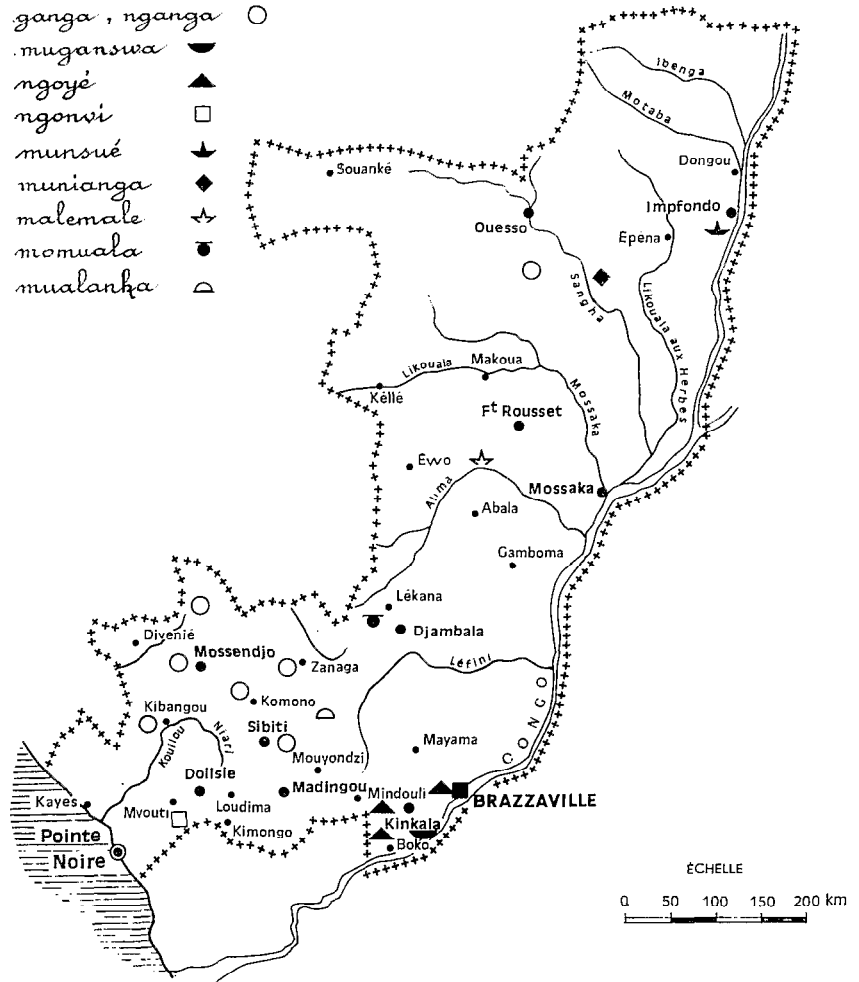
PUNU : Punu : *Nganga.*

MBOSI : *Mbosi* : *Male malé.*

SANGA : Bongili : *Nganga, Munianga.*

Bondjo : *Munsué.*

ganga, nganga ○
muganswa ◐
ngoyé ▲
ngonvi □
munsué ▼
munianga ◆
malemale ⚡
momuala ●
mualanka △



La dénomination *nganga* s'applique très souvent à cette plante, et pourrait être à rapprocher du terme *nganga* qui désigne le féticheur dans presque toutes les langues bantoues. On retrouve la même racine ancienne dans les formes suivantes :

Ganga, nganga, muganga, ngangwe, gangwa.

Muganswa.

signalons le particularisme de :

Ngoye

Ngonvi

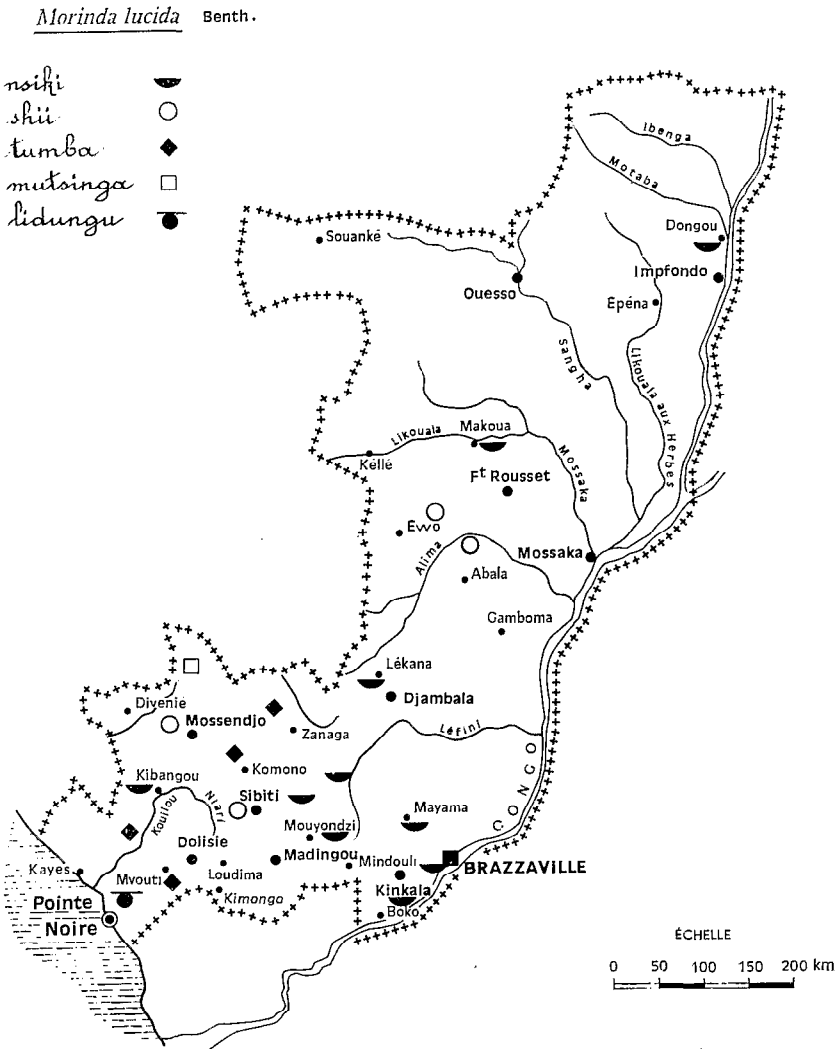
Mualanka

Munianga

Munsue

Malemale

Momuala



18. *MORINDA LUCIDA* Benth.

Rubiacées.

Arbre de 6 à 8 m très commun dans tout le Congo.

KONGO : Laadi : *Nsiki, Musiki.*
Beembe : *Musika, Musiku.*

Yoombé : *Ntumbi.*
Vili : *Lidungu.*

TÉKÉ : Laali : *Musika.*
Tié : *Musiki.*
Yaka : *Musili, Isii.*
Kuya : *Mosiki.*

KOTA : Ndasa : *Tutumba.*
Baamba : *Otumba.*
Kota : *Mutsinga.*

DUMA : Nzebi : *Mushiba.*

PUNU : Punu : *Musika.*

MBOSI : Mbosi : *Osii, Oshii.*
Akwa : *Osika.*

R.C.A. : Isongo : *Muséké.*

Les dénominations de cette plante dérivent de deux racines qui ont donné les noms suivants :

Nsiki, sika, siku, siké.

Sii, shii, shi ba.

Tumba, ntumbi, tutumba, otumba.

Font exception lidungu des Vili et le mutsinga des Kota.

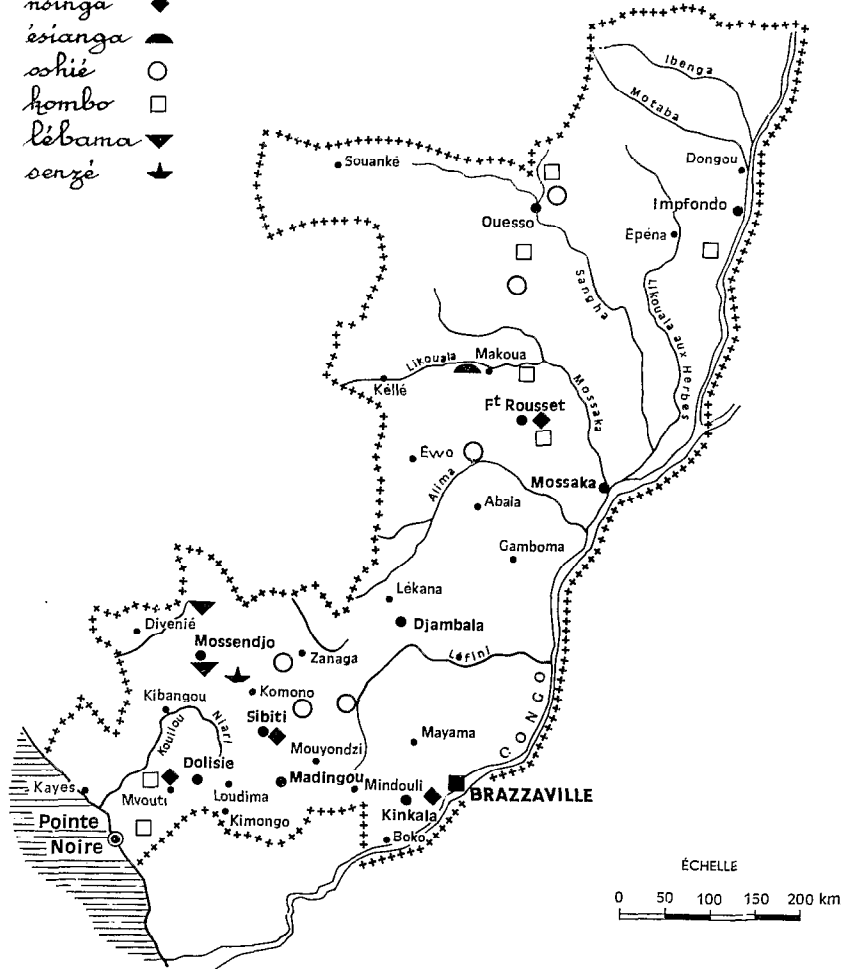
19. *MUSANGA SMITHII* R.Br.*Musanga smithii* R.Br.

Moracées.

Le parasolier est surtout employé pour faire les planches « éclatées » avec lesquelles sont construites beaucoup de cases. La sève et le bourgeon des feuilles sont médicinaux.

KONGO	: Laadi	: <i>Nsinga</i> .
	Yoombé	: <i>Singa</i> , <i>Kombokombo</i> .
	Vili	: <i>Kombokombo</i> .
TÉKÉ	: Laali	: <i>Mosie</i> .
	Tié	: <i>Mosio</i> .
	Yaka	: <i>Musinga</i> .
KOTA	: Ndas	: <i>Musenzé</i> .
	Kota	: <i>Libouma</i> .
	Baamba	: <i>Oshie</i> , (<i>Etamba</i>) <i>Oshie</i> .
	Bokiba	: <i>Ensie</i> .
DUMA	: Nzebi	: <i>Lébama</i> .
PUNU	: Punu	: <i>Kohoro</i> .
Mbosi	: Mbosi	: <i>Osie</i> .
	Koyo	: <i>Isange</i> , <i>Kombo kombo</i> .
	Akwa	: <i>Esianga</i> , <i>Ikombo</i> .
«SANGA»	: Bongili	: <i>Kombo kombo</i> , <i>Ikombo</i> .
	Bondjo	: <i>Mokombo</i> .
	Babinga	: <i>Kombo</i> .
	Sanga	: <i>Esie</i> .

<i>nsinga</i>	◆
<i>ésianga</i>	◐
<i>oshié</i>	○
<i>kombo</i>	□
<i>lebama</i>	▼
<i>senzé</i>	⬇



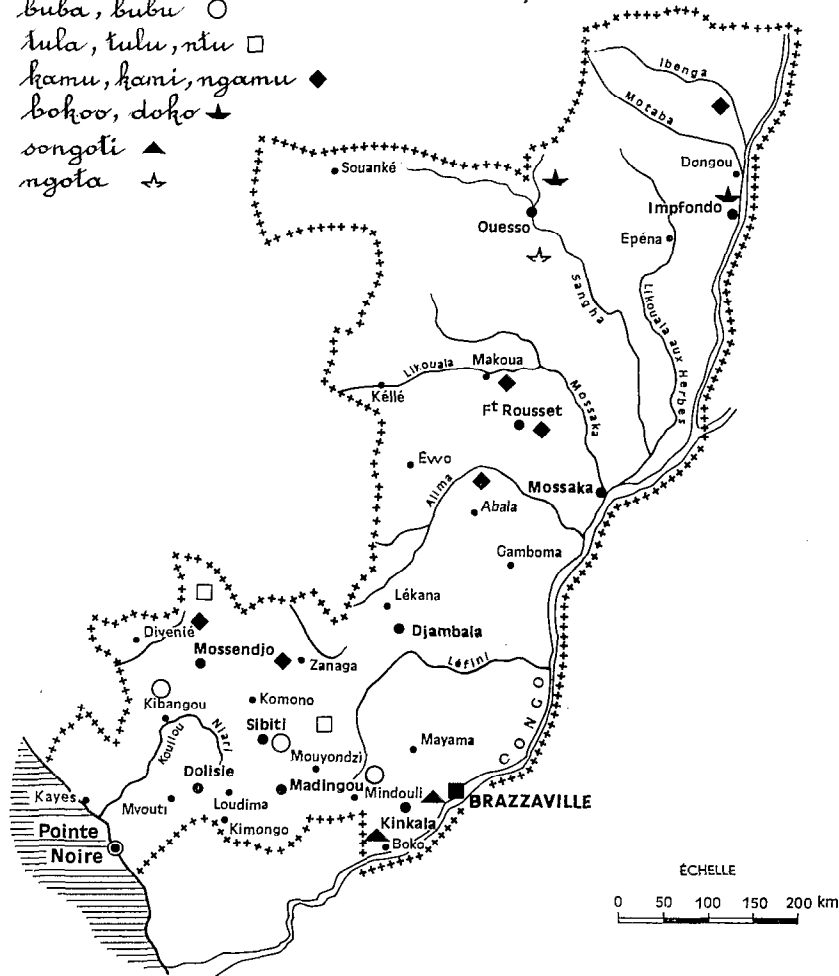
Plusieurs racines se retrouvent dans les diverses appellations de cet arbre :

Nsinga, musinga, isange.
 Kombo, Ikombo, Mokombo, kombo-kombo
 Mosié, mosio, oshié, ensié, osié, esié
 Esianga
 Senzé
 Lebama, libuma
 Kokoro en punu paraît très aberrant, et de ce fait semble douteux.

Myrianthus arboreus P. Beauv.

20. *MYRIANTHUS ARBOREUS*
P. Beauv.

- buba, bubu ○
- tula, tulu, ntu □
- kamu, kami, ngamu ◆
- bokoo, doko ▲
- songoti ▲
- ngota ▲



Moracées.

Très commun dans toutes les formations secondaires, où il voisine souvent avec le Parasolier qui a fréquemment des utilisations thérapeutiques analogues.

- | | | |
|-------|-----------|--------------------|
| KONGO | : Laadi | : <i>Songoti</i> . |
| | Beembe | : <i>Mububa</i> . |
| TÉKÉ | : Laali | : <i>Muntulo</i> , |
| | | <i>Mutulu</i> . |
| | Yaka | : <i>Mububu</i> . |
| KOTA | : Ndasa | : |
| | Baamba | : <i>Okamu</i> |
| | Kota | : <i>Mungamu</i> , |
| | | <i>Muntu</i> . |
| PUNU | : Mububa | : |
| MBOSI | : Mbosi | : <i>Okami</i> . |
| | Koyo | : <i>Ikaamu</i> . |
| SANGA | : Bongili | : <i>Ngota</i> . |
| | Bondjo | : <i>Bokoo</i> . |
| | Enyele | : <i>Bukamu</i> . |
| | Sanga | : <i>Doko</i> . |

La plupart de ces noms proviennent de quatre racines différentes :

- Buba, bubu,
- Tula, Tulu, ntu
- Kamu, kami, kaamu, ngamu
- Bokoo, doko

les désignations laadi et bongili forment des groupes à part :

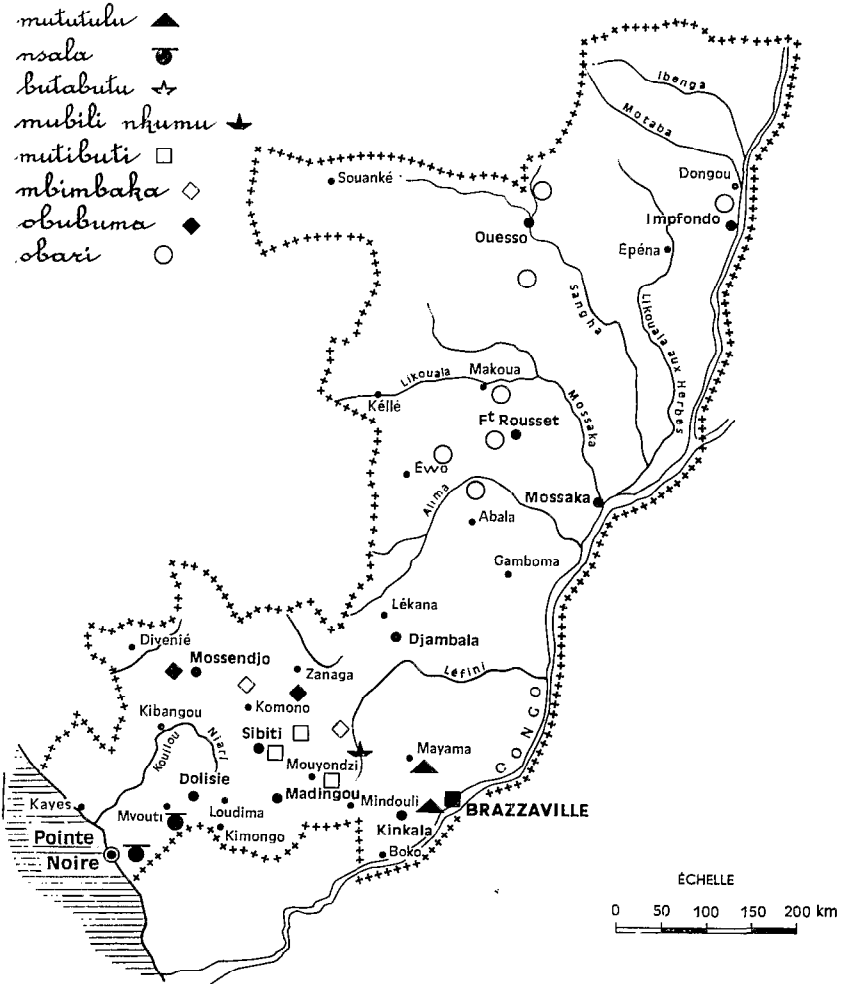
- Songoti
- Ngota

21. *OMPHALOCARPUM* SP.*Omphalocarpum* sp.

Sapotacées.

Le genre est remarquable par ses fruits ronds et aplatis poussant sur le tronc de l'arbre. Les Africains ne font pas de différence entre les diverses espèces dont les graines servent à faire des bracelets de danse et dont les écorces sont très utilisées à des fins thérapeutiques.

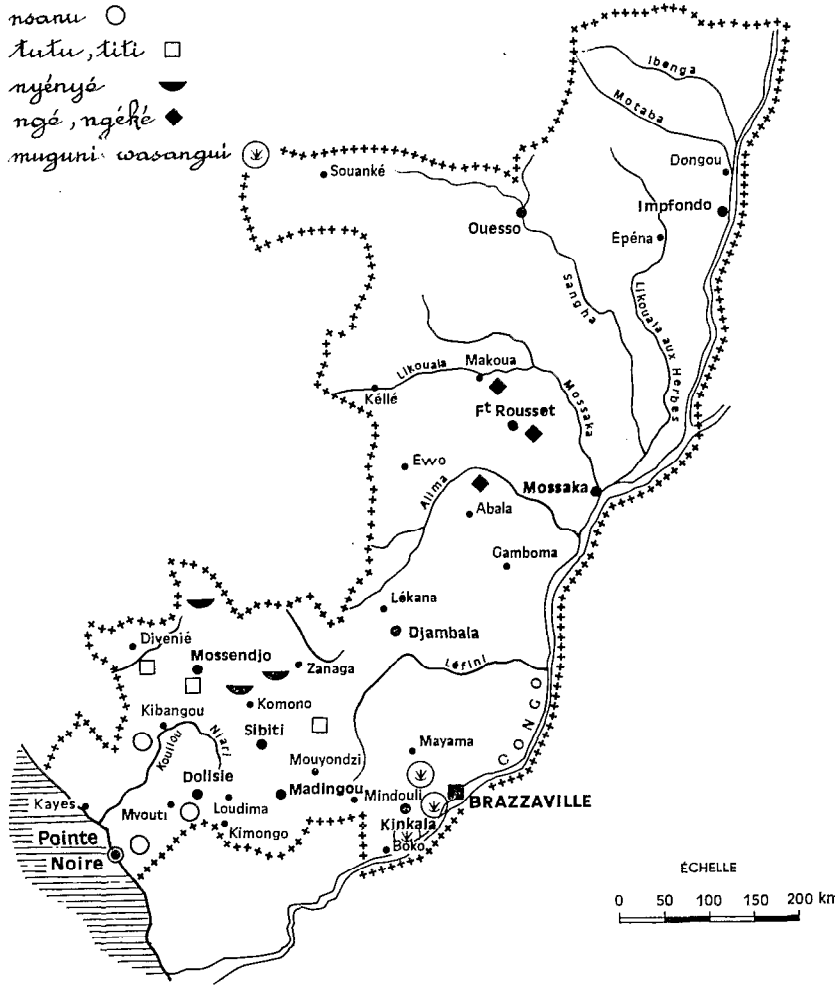
- KONGO : Laadi : *Mututulu*.
 Beembe : *Mutibuti*.
 Yoombe : *Nsala*.
 Vili : *Nsala*.
- TÉKÉ : Laali : *Buta butu*.
 Tié : *Mubilinkume*.
 Yaka : *Mubutu*.
- KOTA : Baamba : *Mbimbaka*,
Obubuma.
- DUMA : Nzébi : *Mubomboga*.
- MBOSI : Mbosi : *Obari*.
 Koyo : *Obari*.
 Akwa : *Obate*.
- « SANGA » : Bongili : *Obati*.
 Babinga : *Mbati*.
- R.C.A. : Isongo : *Bubati*



Il semble que pour ces arbres le particularisme ethnique ait joué, chaque groupe désignant la plante sous un vocable sensiblement différent :

- Mututulu
- Nsala
- Butabutu, Mubutu
- Mutibuti
- Mubili nkume
- Mbimbaka
- Obubuma, mubomboga
- Obari, obati, obaté, mbati, bubaté.

Ongokea goré (Hua) Pierre.



22. ONGOKEA GORE (Hua)

Pierre

Olacacées.

Bien connu de tous les Congolais ce petit arbre, assez fréquent en forêt, est très généralement employé pour purger les bébés en frottant les écorces fraîches sur le bout du sein de la mère.

KONGO : Laadi : *Muguni wasangi, Wumi wasangi, Lala wasangé.*

Yoombé : *Nsanu.*

Vili : *Nsanu.*

TÉKÉ : Laali : *Motutu, Mututi.*

KOTA : Ndasa : *Munyényé.*

Baamba : *Onyenyi.*

DUMA : Tsiangi : *Mututi.*

Nzébi : *Mungéké, Mukéké.*

PUNU : Punu : *Mututi.*

Lumbu : *Musamu.*

MBOSI : Mbosi : *Ongé, Ongié, Ongiéré.*

Koyo : *Ongéké.*

Akwa : *Ongéké.*

Ces noms peuvent être groupés de la façon suivante selon leur origine probable :

Nsanu

tutu, tuti

Nyényé, nyényi

Ngé, ngié, ngiéré, ngéké, kéké.

Il est à noter que les Laadi emploient pour désigner la plante, pourtant très employée dans la région brazzavilloise, un nom composé avec wasangi (de la forêt) semblant indiquer une acquisition récente ou un emprunt ; il est vraisemblable que la plante n'existait pas dans les régions primitivement habitées par le groupe.

23. PENTACLETRA

EETVELDEANA de Wild. et Th. Dur.

Pentacletra eetveldeana de Wild. et Th. Dur.

Mimosacées.

Petit arbre très commun en lisière de forêt et dans les boqueteaux de savane assez employé comme plante médicinale dans toutes les régions de savanes boisées, moins fréquemment en forêt ombrophile.

KONGO : Laadi : Kibuzi, Bozi, Kifusa.

Yoombé : Kisasala, Kisanamu.

Vili : Kisasala.

TÉKÉ : Laali : Musania.

Yaka : Mushiene.

Tié : Museme.

KOTA : Ndasa : Saamu.

Baamba : Kaaba.

Kota : Nkamba.

Bokiba : Molombi.

DUMA : Tsangi : Mushamu.

Nzébi : Mushinga.

PUNU : Punu : Musamu.

MBOSI : Mbozi : Ofimbi.

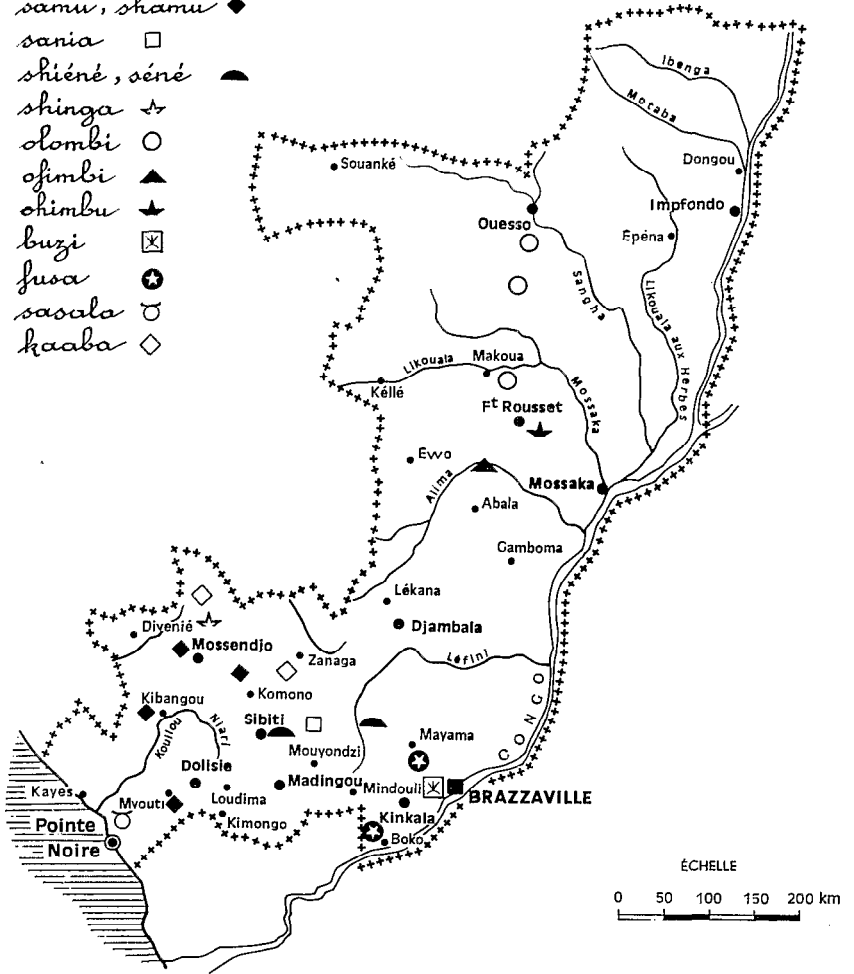
Okoyo : Ohimbu,

Oyimbu.

Akwa : Olombi.

« SANGA » : Bongili : Molombi.

- samu, shamu ◆
- sania □
- shiéné, séné ◐
- shinga ↗
- olombi ○
- ofimbi ▲
- ohimbu ▼
- buzi ⊠
- fusa ⊙
- sasala ◌
- kaaba ◇



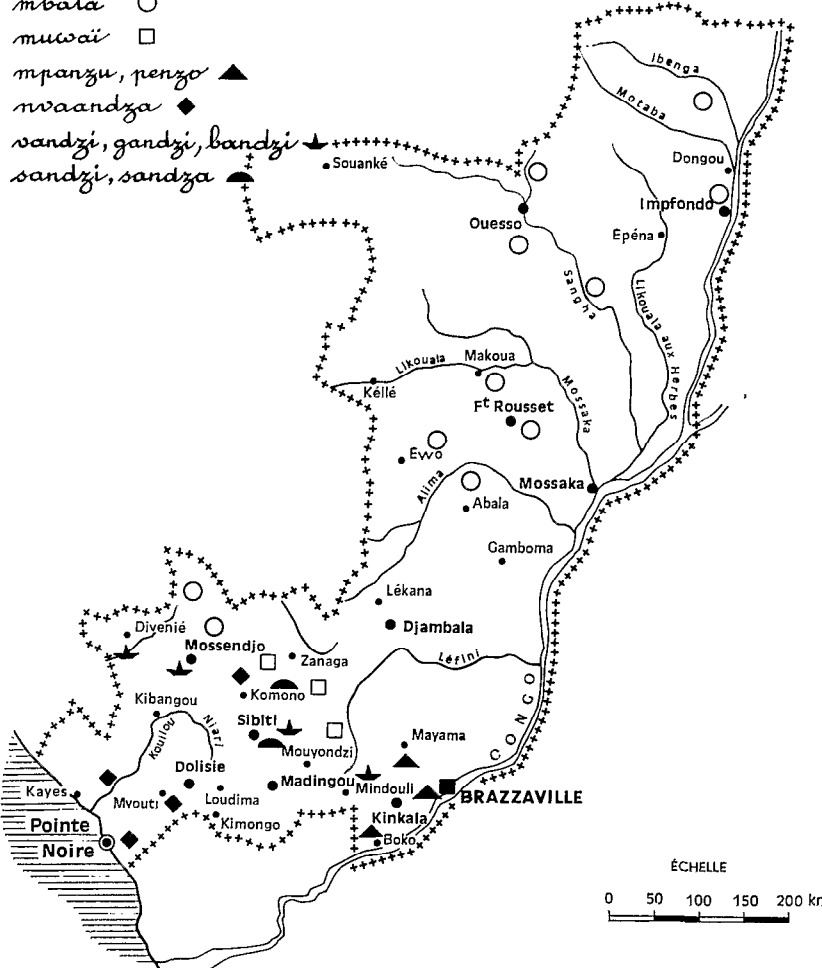
La diversité des noms vernaculaires de cet arbre semble indiquer une utilisation très ancienne par les différents groupes ethniques due à une expérimentation alimentaire des graines oléagineuses.

- | | |
|---------------------|---|
| Buzi | } dérivant peut-être d'une racine commune |
| Fusa | |
| Sasala | |
| Samu, saamu, sahamu | |
| Sania | |
| Shiéné, séné | |
| Shinga | |
| Kaaba, nkamba | } ayant une origine commune |
| Olombi, molombi | |
| Ofimbi | |
| Ohimbu, oyimbu | |

Pentacletra macrophylla Benth.

24. PENTACLETRA
MACROPHYLLA Benth.

- mbala ○
- muwai □
- mpanzu, penzo ▲
- nvaandza ◆
- vandzi, gandzi, bandzi ▼
- sandzi, sandza ▾



Mimosacées.

Très commun dans tout le Congo, l'arbre se remarque immédiatement par ses gousses plates, brun noirâtre en forme de semelle, s'ouvrant avec un bruit caractéristique pour projeter au loin de grosses graines oléagineuses.

- KONGO : Laadi : *Mpanzu, Penzo*
Yoombé : *Nvaandza.*
Vili : *Vaandza.*
Suundi : *Kigandzi.*
- TÉKÉ : Laali : *Muwaï, Mugwani.*
Tié : *Mugwe.*
Yaka : *Muwandzi, Musandzi.*
- KOTA : Ndasa : *Musandza.*
Baamba : *Ompaï.*
Kota : *Mumbala.*
- DUMA : Tsangi : *Mubandzi.*
Nzebi : *Mumbala.*
- PUNU : Lumbu : *Muvandzi*
- MBOSI : Mbozi : *Ombala.*
Koyo : *Obala.*
Akwa : *Ombala.*
- «SANGA» : Bongili : *Mubala, Obala.*
Sanga : *Bumba.*
Enyele : *Bobala.*
- R.C.A. : Isongo : *Mbala.*

Malgré des différences régionales, il est possible de regrouper les diverses appellations de cet arbre dans trois séries principales :

- Mbala, ombala, obala, mubala, bobala, bumba, mumbala
- Muwaï, Mugwe, mugwani, ompaï
- Mpanzu, penzo
- Nvaandza, vaandza
- Vandzi, gandzi, wandzi, Bandzi

les termes -Sandzi et -Sandza semblent à première vue constituer une série à part. Mais n'est pas exclu que toutes ces formes proviennent d'une racine unique.

25. PIPTADENIASTRUM

AFRICANUM (Hook. f.) Brenan

Mimosacées.

Très grand arbre du domaine de la forêt ombrophile aux contre-forts importants, très connu pour ses propriétés médico-magiques ; aurait servi dans certaines régions du Congo comme poison d'épreuve (jus des écorces en instillations oculaires).

KONGO	: Laadi	: Konzi	singa,
			Musinga.
	Beembe	: Mukasa.	
	Yoombe	: Musinga,	
		Nsanga.	
	Vili	: Nsanga.	
TÉKÉ	: Laali	: Munkasa, Mu-	
		sumu.	
	Tié	: Musumu.	
	Yaka	: Mushumu.	
KOTA	: Ndasa	: Musumba.	
	Baamba	: Osumbu, Osu-	
		mvu.	
	Kota	: Npaka, Lempaa	
DUMA	: Tsangi	: Musumbu.	
	Nzébi	: Mushinga.	
PUNU	: Punu	: Mukongutu.	
MBOSI	: Mbosi	: Okaa.	
	Koyo	: Okungu,	
		Ngele nkungu.	
	Akwa	: Okungu.	
«SANGA»	: Bongili	: Okungu.	
	Bondjo	: Mokungu.	
	Enyéélé	: Mokungu.	
	Sanga	: Tumbo.	

Piptadeniastrum africanum (Hook. f.) Brenan.

Ces divers noms peuvent se grouper ainsi :

Singa, shinga

Nsanga

Sumu, shumu, sumbu

kasa, nkasa, okaa (à rapprocher de nkasa : *Erythrophleum guineense*, utilisé dans les ordales)

Npaka, lempaa

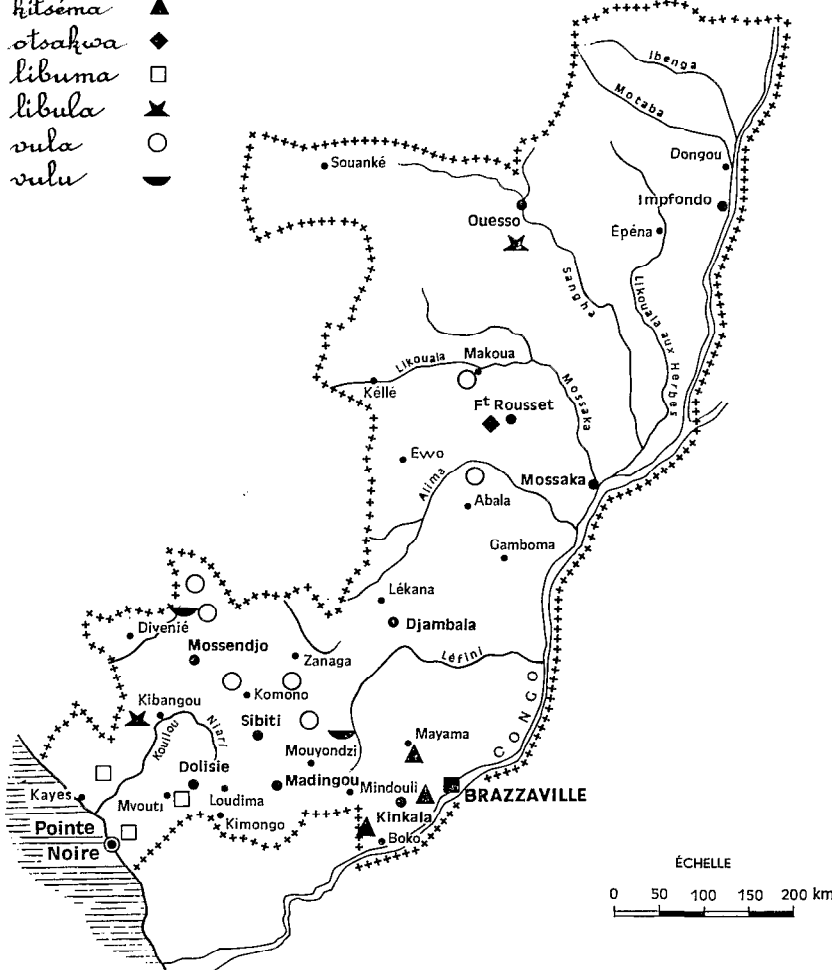
Kungu, kungutu

Tumbo.

Plagiostyles klaineana Pierre

26. *PLAGIOSTYLES*
KLAINIANA Pierre

- kitséma* ▲
- otsakwa* ◆
- libuma* □
- libula* ✖
- vula* ○
- vulu* ◐



Euphorbiacées.

Arbuste atteignant 6 à 8 m de haut très commun dans toutes les formations secondaires. Il est bien connu de tous les Africains pour ses propriétés médicinales et magiques.

- | | | |
|----------|---------|---------------------------|
| KONGO : | Laadi | : <i>Kitséma</i> . |
| | Suundi | : <i>Tchitsema</i> . |
| | Yoombé | : <i>Libuma</i> . |
| | Vili | : <i>Libuma</i> . |
| TÉKÉ : | Laali | : <i>Nvulu</i> |
| | Tié | : <i>Vulu</i> |
| KOTA : | Ndasa | : <i>Ivula</i> . |
| | Baamba | : <i>Vla, Evula, vula</i> |
| | Kota | : <i>Vula</i> . |
| DUMA : | Nzebi | : <i>Nvula, Invulu</i> . |
| PUNU : | Punu | : <i>Libula</i> . |
| MBOZI : | Mbozi | : <i>Vula</i> . |
| | Koyo | : <i>Otsakwa</i> . |
| | Akwa | : <i>Evula</i> . |
| «SANGA»: | Bongili | : <i>Ibula</i> . |

Deux appellations se distinguent immédiatement :

- Kitséma en Laadi et Suundi
- Otsakwa en Koyo

par le fait qu'elles sont totalement différentes des autres noms de la plante, lesquels peuvent être rattachés à deux séries principales dont la seconde présente des subdivisions :

- Libuma
- Libula, Ibula
- Vula, vla, évula, ivla
- Vulu, invulu

27. *PTEROCARPUS SOYAUXXII* Taub.

Pterocarpus soyauxii Taub.

Papilionacées.

Très bel arbre exploité pour son bois rouge très résistant, le Padouk est employé par les Africains pour ses propriétés tinctoriales ; il sert en particulier à la préparation du Tukula ou « Kaolin rouge » servant à colorer la peau en rouge lors de certaines cérémonies. Plusieurs espèces du genre *Pterocarpus* existent au Congo également utilisées pour cet usage.

KONGO : Yoombe : *Musiesi*, *Kisiesi*.

Vili : *Nsiesi*.

TÉKÉ : Laali : *Ngulo kabire*.

Tié : *Ngula*.

Yaka : *Ibili*.

KOTA : Beembe : *Obeli*.

MBOSI : Mbosi : *Eshie obeli*.

Kuyu : *Esi*.

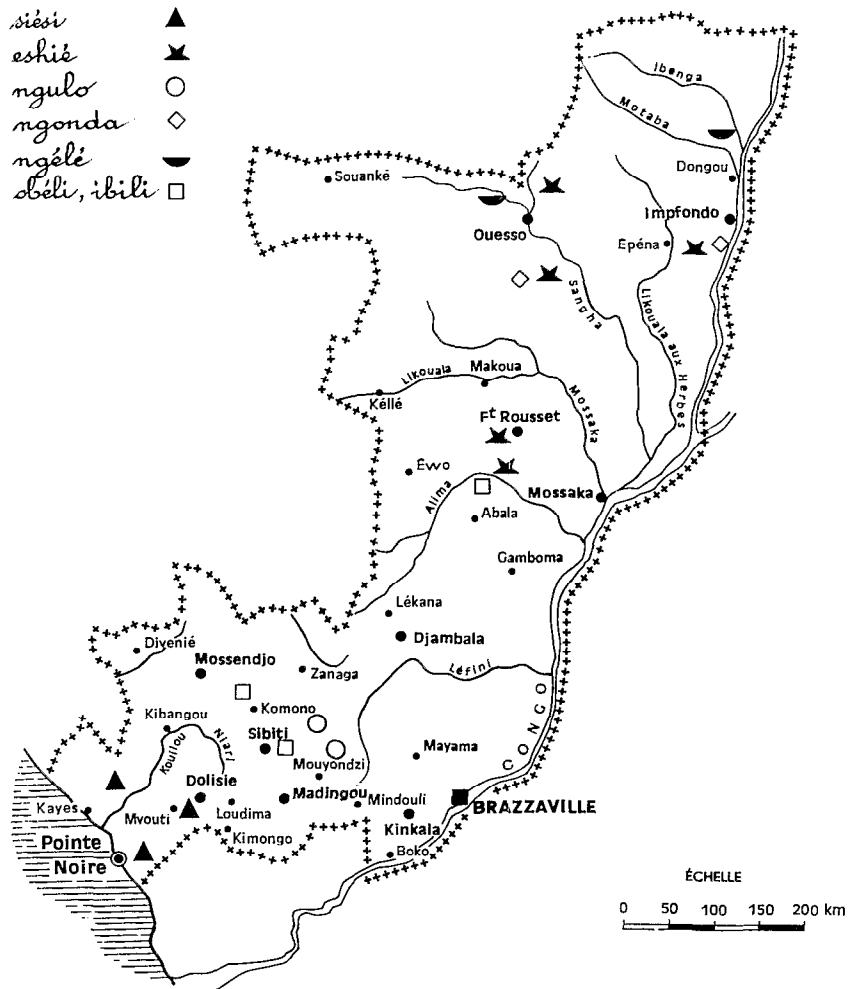
«SANGA»: Bongili : *Ngonda, Esio*.

Bondjo : *Ngola, Eyo*.

Sanga : *Boshe, Bosie*.

Babinga : *Ngélé*.

siesi ▲
eshié ▼
ngulo ○
ngonda ◇
ngélé ◐
obéli, ibili □



Trois racines semblent avoir donné les différents noms de cet arbre, présentant comme toujours quelques variantes régionales :

La première se retrouve dans :

Siési, Musiési, Kisiési

Eshié, Boshé, Boshé, Esi, Esio, Eyo

La seconde a donné :

Ngulo, Ngula, Ngola

Ngonda

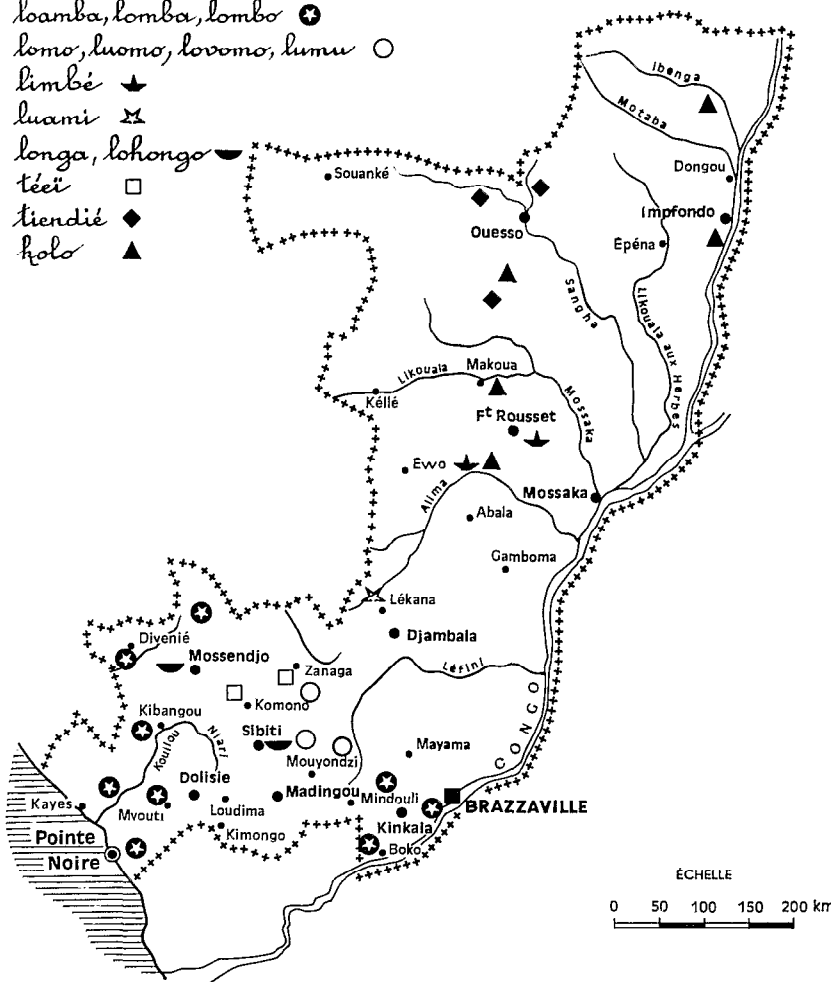
Ngélé

La dernière est représentée par :

Obéli, Ibili ; étant donné le nom composé Ishié obéli employé par les Mbosi, il y a peut-être eu primitivement un composé avec une forme apparentée à la racine représentée dans la première série, omise comme il arrive souvent par les informateurs lorsqu'on ne demande pas de précisions complémentaires.

Pycnanthus angolensis (Welw) Exell

- loamba, lomba, lombo ⊕
- lomo, luomo, lovomo, lumu ○
- limbé ▼
- luami ✕
- longa, lohongo ◐
- tééi □
- tiendé ◆
- kolo ▲



28. *PYCNANTHUS ANGOLENSIS* (Welw) Exell

Myristicacées.

Arbre à croissance rapide, présent dans toutes les formations forestières primaires ou secondaires, ainsi que sur les plantations abandonnées. Très généralement employé pour ses propriétés médicinales.

- KONGO : Laadi : *Loamba.*
Beembé : *Mulombo.*
Yoombé : *Kilomba, Mulomba.*
Vili : *Lulomba, Kilomba.*
- TÉKÉ : Laali : *Luomo, Lunu.*
Tié : *Mulomo, Mulo-vomo.*
Yaka : *Mobumo, Luhongo.*
Kukuya : *Luami.*
- KOTA : Ndasas : *Tééi.*
Baamba : *Entééi.*
Bokiba : *Tiendé.*
- DUMA : Tsangi : *Longa.*
Nzébi : *Lelombo.*
- PUNU : Punu : *Mulomba.*
Lumbu : *Mulomba.*
- MBOSI : Mbozi : *Olimbé, Okolo.*
Koyo : *Olimbé.*
Akwa : *Kolo.*
- « SANGA » : Bongili : *Kolo, Itinge.*
Bondjo : *Muko, kolo.*
« Enyéélé » : *Ekvolo.*
Babinga : *Itengé.*
- R.C.A. : Isongo : *Kolo.*

On peut rattacher les divers noms à trois racines qui ont donné, selon les groupes :

- Loamba, lomba, lombo
- Lomo, Luomo, Lovomo, Lumu
- Limbé
- Luami
- Longa, Lohongo
- Tééi
- Tiendé, Tengé, Tinge
- Kolo, Kwolo, Kokolo.

29. *TETROCHYDIUM*

DIDYMOSTEMON Pax et Hook.

Tetrorchidium didymostemon Pax et Hook.

Euphorbiacées.

Arbuste de 6 à 8 m très commun dans les recrûs forestiers, bien connu pour ses propriétés purgatives. Lorsqu'on l'entaille, l'écorce exsude goutte à goutte un liquide incolore virant rapidement au rouge brun faisant penser à des larmes.

KONGO : Laadi : *Dila*.

Béembé : *Mudidi*.

TÉKÉ : Laali : *Mulili, Mudiri, Muliri nzondo*.

Tié : *Mulili*.

Yaka : *Nzondo liri, Muliri nzondo, Lili ndjomo*.

KOTA : Ndasas : *Niodo*.

Baamba : *Ondzendza, Ozenza*.

Kota : *Niodzé*.

DUMA : Nzondo lédi (Ts et Nz)

PUNU : Nzondo lédi (P.)

MBOSI : Mbosis : *Odjindza, Omama*.

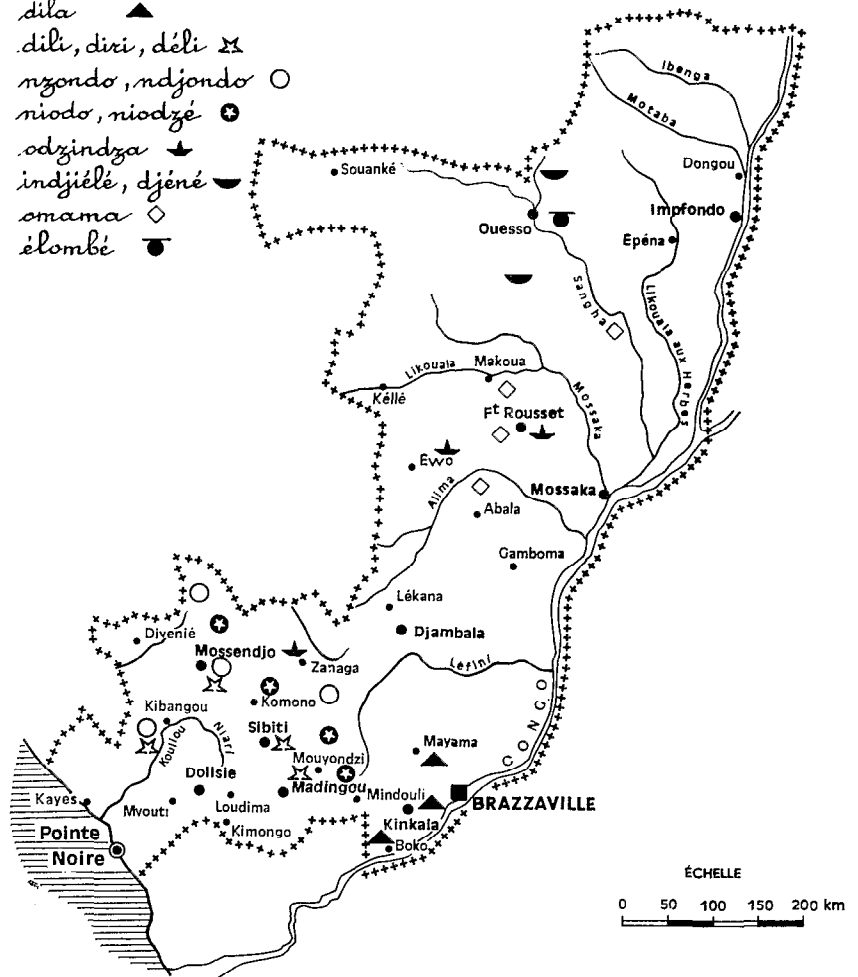
Koyo : *Omama, Ondziendzie*.

Akwa : *Omama, Omamaye*.

« SANGA » : Bongili : *Elombé, Indjiélé*.

BABINGA (Ouesso) : *Djéné*.

dila ▲
dili, diri, déli ✕
nzondo, ndjondo ○
niodo, niodzé ⊕
odzindza ▼
indjiélé, djéné ◐
omama ◇
elombé ●



Une partie des noms exprime, selon toute vraisemblance, la façon dont s'écoule la sève lorsqu'on entaille l'écorce, comme si l'arbre pleurait, ce qui se dit « dila » en laadi et « ondila lila » en téké. C'est ce qui se retrouve dans :

Dila

Dili, Diri, Liri, Lili, Leedi

Ces noms sont très généralement adoptés par les populations du sud du Congo et entrent dans la composition des noms tel que Nzondo liri, Muliri Nzondo. « Nzondo » semble correspondre au véritable nom de la plante et se retrouve dans diverses appellations congolaises aussi bien que gabonaises, que l'on peut grouper ainsi :

Nzondo, Njondo

Niodo, Niodze

Les autres noms peuvent être ainsi regroupés :

Odjindza, Odzenza, Ozenza, Ondziendzie

Indjiélé, Djéné

Omama, Omamaye

Elombé.

Uapaca sp.

- sanwi, sanwi, sanfi ▲
- nsani ✕
- sandzi ⬇
- siamia ○
- shami ◇
- shiembi ◐
- sembi ◑
- siengi □



30. UAPACA sp.

Euphorbiacées.

Les différentes espèces sont confondues et indifféremment employées par les utilisateurs sans aucune distinction même de l'origine de la plante.

- KONGO : Laadi : *Nsani, Musanvi, Sanwi.*
- Yoombé : *Nsanvi.*
- Vili : *Nsawi, Nsandzi.*
- TÉKÉ : Laali : *Mushiama.*
- Tié : *Musiama.*
- Yaka : *Oshiamia.*
- KOTA : Ndasa : *Mushami.*
- Baamba : *Ontshiami.*
- Kota : *Ontshiembi.*
- DUMA : Nzebi : *Musembi.*
- PUNU : Punu : *Musanfi.*
- MBOSI : Mbosi : *Osingi, Oshiembi.*
- Koyo : *Ostiengi.*
- Akwa : *Otsingi, Esingi.*
- «SANGA»: Bongili : *Siengé.*
- Bondjo : *Musiengi.*
- R.C.A.: Isongo : *Singi.*

Le groupe Kongo présente une certaine unité avec des termes dérivés d'une racine commune :
 Sanwi, Sanwi, Sanfi
 Nsani
 Sandzi

Analogie aussi entre les groupes Téké et Kota ainsi qu'entre les Kota et Duma qui occupent des territoires très voisins extrêmement imbriqués les uns dans les autres.
 Siamia, Shiamia, Shiami
 Shami
 Shiembi
 Sembia

Le nord du Congo paraît sensiblement différent avec les noms :
 Siengi, Shiembi, Siengi, Siengé, Singi.